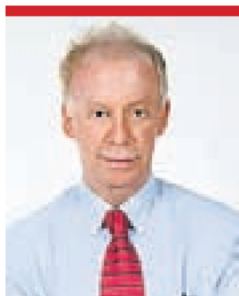
BON DIA Aruba
Diahuebs 18 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cansa di abuso di zonido!



Actividadnan riba Plaza Libertador Betico Croes a cuminsa cansa habitante di e bario di Mon Plaisir. Lesa pagina A5



Otmar Oduber ta reta Jan de Ruijter

Pagina A10



Gremio responsabel pa sigura nos isla

Pagina A12



FTA: Contra gobierno di medida!

Pagina A3

BON DIA Aruba

Segun Sr. Nico Aarts di Dept di Calamidad, durante entrenamento di emergencia na APA

"Agencia di crucero, a subestima locual cu mester a sosode"

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica recientemente Aruba Ports Authority (APA) a haci un ensayo pa wak con prepara nan ta den caso cu nan mester evacua un grupo grandi di hende for di waf di Oranjestad. Hopi ta e biahanan cu nos por a mira den prensa internacional unda den varios ocasion companianan grandi y renombra di barconan crucero ta hayanan den problema y mester acomoda e hendenan a bordo lo mas pronto y miho posibel. Aruba, sigur ta un destinacion cu ta ricibi hopi crucero pa aña y tin turismo hopi na pecho como nos unico pilar di economia. Como tal APA a organisa un ensayo pa asina percura cu e turistanan sali menos perhudica posibel, ta wordo bon asisti y den corto tempo.

PROME BIAHA

Segun Director di APA, Sr. Alfonso Boekhoudt esaki ta prome biaha cu nan a haci un ensayo di e caliber aki pa loke ta trata evacuacion. Y tabata algo cu a mustra nan cu nan tin varios cos cu nan mester traha riba nan ainda pa asina ofrece e miho asistencia posibel.

SUBESTIMA

Un entrenamento cu a wordo organisa pa Departamento di Calamidad. Segun Sr. Nico Aarts di Departamento di Calamidad na BON DIA ARUBA, e entrenamento riba su mes a bay hopi bon pero tin punto di mehoracion. Un di nan ta e agencia di e crucero cu ta esun responsabel pa e pasaheronan cu mester evacua di barco, no tabata completamente cla. "Nan a subestima locual mester sosode, nan tin cu bay bek na e 'drawing board', revisa nan plan y entrena e personal mas miho," Aarts a bisa. E ta remarca cu e tabata un ehercicio cu a bay hopi bon specialmente cu el a mustra nan cu e ta algo mas serio cu nan a kere.



Pasaheronan a bordo di Royal Caribbean's Grandeur of the Seas wardando pa wordo evacua despues di un candela cu a surgi a bordo.



EHERCICIO

E ehercicio tabata dirigi riba un barco cu ya ta mara den waf caba cu a haya problemanan tecnico unda e no tin coriente mas cu consecuencia cu no tin luz, ni tampoco airco. Hayando nan mes den un situacion unda nan no por a soluciona e problema mas, cu consecuencia cu mester evacua tur hende abordo for di e barco. Den caso di e ehercicio esaki tabata dirigi riba 2800 hende unda mester busca hotel pa nan y vuelo pa nan por bay bek nan pais. Con pa deal cu un cantidad di hende den corto plaso, Aarts a splica.

RESPONSABILIDAD

Segun Aarts, cada barco tin nan procedura segun compania. "Eigenlijk locual nos a train cu e barco mester baha su pasaheronan y e responsabilidad di esaki ta di e barco y di e agencia aki na Aruba, den e caso aki tabata Maduro and Sons. E no ta un responsabilidad di gobierno di Aruba pero como cu e economia di Aruba a turismo, si nos trata nos turistanan malo nan no ta bolbe bek. Esaki ta haci cu gobierno di Aruba ta keda cu un interes pa tur cos bay bon, Aarts ta splica.

Motibo cual Departamento di Calamidad a yuda cu e ensayo pa percura pa tur cos cana bon y cu e turistanan ta wordo bon trata y di un manera corecto.

TRATO DI PASAHERONAN

Aarts ta remarca cu APA no ta responsabel pa e pasaheronan pero nan ta meramente yuda e agencia cu ta esun cu ta responsabel, como tal nan no tin mester di ekipo pero ta mas bien con bo ta trata cu pasaheronan den un situacion asina, ta locual cu mester wordo regla mas miho y bon entrena." Esaki ta trata bon comunicacion cu hotelnan, aerolineanan, con bo ta charter un avion, ken tin e autorisacion pa e charter pasobra tur e cos aki ta envolve gastonan tambe cu e compania di crucero mester paga, pero e agencia local mester haya autorisacion tambe. Kiermen e ta basta complica," Aarts ta subraya. Sinembargo den entrevista anterior cu BON DIA ARUBA tabatin cu Director di APA, Sr. Alfonso Boekhoudt, el a bisa cu nan a identifica cierto entrenamento cu mester tuma luga y cierto adaptacionnan cu lo bay ta necesario. Nan lo percura pa esakinan lo tuma luga, pa asina nan bolbe haci un ensayo cu tur e participantenan cu nan tabatin.❑



Februari 2012, Carnival Triumph na momento cu nan tabata tou e barco bin aden despues di a haya problema cu candela den camber di motor den Golfo di Mexico. (Photo AP News)

Segun Sr. Rudy Geerman presidente di FTA

"Ningun gobierno lo no haya apoyo di FTA na momento cu nan bin sinta y tuma medida"



Segun FTA ningun gobierno lo no haya apoyo di FTA na momento cu nan bin sinta y tuma medida.

ORANJESTAD – Segun Sr. Rudy Geerman presidente di Fundacion di Trahadonan di Aruba (FTA) ningun gobierno lo no haya apoyo di FTA na momento cu nan bin sinta y bin cu medida. Geerman ta remarca cu nan ta na haltura cu tin un presion enorme riba economia, tanto mundialmente pero tambe aki na Aruba. E presidente di e fundacion ta señala cu nan ta hopi preocupa cu e finansas di pais Aruba.

SALIDA VS ENTRADA

Geerman ta remarca cu nan ta preocupa no solamente como pais Aruba pero como gobierno ya cu gobierno su salidanan constantemente ta keda subi y su entrada no ta subi pareu cu su salida, consecuentemente bo deficit ta keda crece pero e ora e pregunta ta con leu bo ta sigui haci esey? Geerman ta puntra.

ENFOKE

Geerman ta remarca cu e aña aki tur hende nan pensamento y enfoke ta riba con nan ta haya mas tanto voto pa eleccion y no ta mira cu niun hende ta bay haci algo na esaki. "Casi den e lunanan aki pa September lo no bay tin gobernacion, paso ta campaña tin pero locual si nos mester ta cauteloso ta despues di eleccion, e gobierno cu ta sinta, ta kico ta su intencion y ki plan e tin?



Sr. Rudy Geerman presidente di FTA.

MEDIDA

"Awor aki nos mester keda pendiente, y ora eleccion pasa lo mester discuti e plan pero mi ta kere cu ningun gobierno sigur, sigur lo no haya apoyo di FTA na momento cu nan bin awo y tuma medida. Nos, sigur, sigur no ta accept'e paso hopi biaha gobierno no tabata honesto di bisa realmente cu e situacion financiero di gobierno ta malo pero despues di eleccion si nan kier haya apoyo", Geerman ta señala.

CRITICO

Segun Geerman, nos mester keda alerta y wak bon kico lo bay sosode despues di eleccion di dia 27 di Sepember. "Nos mester keda wak e cu wowo critico pasobra e situacion no ta manera hopi hende ta bisa. Pa pais Aruba ta bon pero pa gobierno e no ta bon," asina e presidente di Fundacion di Trahadonan di Aruba (FTA) a termina bisando BON DIA ARUBA.❑

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

BIG registratie ta un caminda di cruz pa studiantenan den nos region

Comision un firma pa un yiu di tera a sinta cu huristanan y comision di salud pa yega na solucion

ORANJESTAD – Comision ''UN FIRMA P'UN YIU DI TERA'' un biaha mas a yama un conferencia di prensa pa asina nan laga e pueblo di Aruba na altura di nan pasonan cu nan ta canando pa logra nan derecho pa por traha riba nan propio pais. Siman pasa e comision a ser invita dor di ministerio di salud di prome minister unda cu tabata tin un reunion cu minister a presenta opcionnan cu tin pa asina resolve e problema cu tin actual. E reunion a tuma luga cu presencia di huristanan di departamento di salud publico,consehero di ministerio di salud, prome minister Mike Eman y tambe e studiantenan cu a caba cu nan estudio di medicina den region. Segun dr. Mejia e reunion a bay riba cuater punto.

OPCIONNAN

E prome tabata e parti legal, con e leynan ta hinca aki na Aruba y den e aspecto ey nan a menciona e ley cu tin actualmente vigente aki na Aruba cu ta e Landsverordening uitoefening geneeskunst y a haya un splicacion con e la wordo aplica den e ultimo aña nan aki na Aruba. Loke cu tabata hala hopi atencion. Den e ultimo 15 aña nan e unico parti di e ley cu ta wordo aplica tabata un articulo di excepcion di articulo 3 cu ta bisa cu si tin un necesidad di dokternan specifico na Aruba cu esaki por wordo substitui dor di duna un dokter un permiso temporal. Sinembargo loke cu no a Sali na cla den e reunion ta cu e ley ey tambe tin un articulo 2 cu ta splica cu un comision por wordo forma y evalua e diplomanan y cu e mester por cumpli cu e rekisitonan na Hulanda. E rekisitonan cu ta ser menciona den e ley ta puntonan bieu, pero e ley ta bisa den su articulo 2b di academishe instituut 1991, pero cu tambe tin un renobacion di dje. Loke cu ta para den ley ta cu si e definicion di dokter wordo cambia na Hulanda tambe lo mester cambia pa Aruba y asina por evalua nos dokternan tambe cu un definicion mas moderno aki na Aruba mes. Segun dr. Mejia esaki a wordo haci den e rang plan 2011 artsen opleiding y esaki ta un proceso cu tambe a wordo sigui na Hulanda for di 1921 te cu awo, pero cu ta un proceso cu ta canando continuamente tambe.



EVALUACION

Esaki ta pone cu si Aruba por evalua su dokternan aki na Aruba mes. Despues e reunion a sigui riba e posibilidad nan cu por alcansa e BIG registratie aki na Aruba. Despues cu nan a caba di menciona e leynan, nan a avisa cu e leynan ey no ta valido mas na Aruba y solamente e ley di BIG ta esun cu gobierno ta aplica tur e dokternan cu kier bin traha na Aruba mester tin un BIG registratie. Segun dr. Mejia e opcionnan cu a wordo treci riba mesa ta cu bo lo por haal bo diploma despues bo lo mester bay Hulanda y lo mester haci un procedemento na Hulanda cu ta tarda mas cu dos pa cuater aña y lo costa mas cu 2200 Euro riba e testnan, pero ora cu bo mester pone riba dje e placa pa pasage y unda cu bo mester bay keda, gastonan cu bo mester translat y hopi otro gastonan cu lo por bira un suma di mas cu cincuenta mil florin. E huristanan a presenta varios opcionnan di e ley di BIG y un di nan ta cu e dokter lo por bay spanje tambe dor cu e lesnan ta ser duna na spanje. Sinembargo na momento cu bo mester bay Spanje bo lo mester haci un toelatingstest . Esaki ta un examen cu bo mester haci pa asina wak si bo tin e cualidades nan pa bo por drenta un splicacion medico interno residente (MIR). E test aki ta ser haci na spanje pa asina por mira entre e 40 mil pa 10 mil cupo di specialisacion. Esaki tambe ta un curso cu bo tin cu sigui entre seis luna y tres aña cu tambe tin un gasto cera di mas cu 20 mil florin.

SPECIALISACION

Despues di esey bo ta specialisa na Hulanda y tog bo lo mester bay Hulanda pa bo haal bo BIG registratie na Hulanda. E di tres opcion tambe a bin riba mesa unda cu lo bo por bay Merca tambe y na Merca tin United States Medical Examination cu tambe ta consisti den tres stap y bo ta wordo registra na Merca, tambe tin e opcion di specialisa na Merca. Despues cu bo caba di specialisa na Merca bo lo mester bay Hulanda pa bo por saca bo BIG registratie tog. E di cuater opcion ta cu bo lo por bolbe e pais cu bo a studia bo ta haci bo specialisacion y bo ta registra bo mes como specialista na e pais y despues bo lo mester bay Hulanda pa asina bo bay saca bo BIG registratie na Hulanda. Segun dr. Mejia tur e opcionnan cu a ser treci riba mesa ta conduci bo na un proceso cu ta traha bao di un ley cu ta di Hulanda y pa Hulanda unicamente. Na Hulanda ora cu bo ta yega na final di e proyecto pa bo BIG registratie bo ta haya un entrevista caminda cu bo mester bisa nan kico ta bo plan nan como dokter na Hulanda.



ARUBA

Na momento cu bo mester menciona cu bo lo kier bay traha na bo pais bek cu ta Aruba e ora Hulanda ta bisa bo bon cla cu e ora bo lo mester bay registra bo mes na Aruba y esaki ta un BIG registratie pa bo por traha na Hulanda y si bo kier traha na Aruba bo lo mester bay registra bo mes na Aruba. Esaki ta e situacion cu nos dokternan ta pasando na momento cu nan kier bin traha na nan pais Aruba. E caminda pa BIG Register ta mane un obstaculo cu ta manda nos dokternan cu ta yiunan di tera pa cashi y pa muraya. Sinembargo Hulanda tin tur su rason, loke no ta cuadra ta cu Aruba ta pone un BIG registratie como un condicion pa bin traha na Aruba sin cu tin mester. Na momento cu bo ta na e posicion ey na Hulanda lo bo mester avisa nan cu ta na Hulanda lo bo kier keda traha una bes bo haya bo BIG registratie bo lo por tuma e decision despues pa bo bin Aruba . Esaki ta e situacion actual di nos hobennan cu ta tuma e decision pa studia den region. Un apelacion ta bay na tur esnan cu kier apoya e hobennan aki pa pasa firma na tur e valero nan pa asina por apoya e hoben nan aki pa por convence e mandatarionan pa por mira e registracion di BIG registratie mas di cerca.❑

Plaza Betico Croes a bira entertainment center

Habitantenan ta desapunta y cansa cu ta abusa di nan trankilidad hogareño



Plaza Betico Croes.

ORANJESTAD -- Den e fin di siman cu a caba di pasa nos redaccion a haya varios yamada encuanto un evento cu lo mester a tuma luga riba diadomingo 14 di juli celebrando 25 aña di existencia di un departamento gubernamental.

Riba un pagina grandi den corantnan local por a lesa cu for di 9'or di mainta te cu 10'or di anochi lo ta bay tin buya y musica cu bandanan grandi y potente.

Y ta explicitamente esey tawata motibo di preocupacion pa esunnan cu a tuma contacto cu nos.

EXPERIENCIA

E habitantenan tawata sa di kico nan ta papia, ya cu diasabra caba 'soundtest' a stroba nan sosiego pa ratonan basta largo. Diadomingo atrobe nos a haya mas yamada. Redaccion di BON DIA ARUBA e biaha aki a dicidi di bay y experiencia locual e habitantenan ta pasa aden.

E evento mester a caba 10'or anochi, pero pa 10:30 ainda e banda Tsunami tabata toca. Para banda di un di e casnan 200 meter for di e scenario a midi peaks 93dB cu un maximo di 100dB. Y e aparato a midi e dB aki constantemente.

TURISTA

Haciendo algun yamada nos por a componde cu Talk of The Town Hotel tambe pa hopi tempo ta victima di e exceso di zonido procedente di Plaza Betico Croes.

E anochi aki algun huesped lo a keha y pidi pa descuento pa motibo di estorbo di nan vacacion cu supuestamente lo mester tabata uno di trankilidad, manera cu Aruba ta propaganda su mes.

SIGIENTE DIA

Dialuna e molester a sigui y esaki lo ta te diadomingo 21 di juli y cu permiso te cu 12'or di marduga. Ora cu nos redaccion a kere cu tabata trata di un caso di musica duro cu ta tuma luga sporadicamente, esaki no tabata e caso. Atrobe dialuna anochi nos redaccion a haya yamada.

E biaha aki ta trata di misa Haitiano.

Pa curiosidad nos a manda un colega pa bay tira un bista. E aparato e biaha aki a midi resamento cu peaks di 90dB te un maximo di 97dB, anto riba dje 10:30 di anochi. Increibel cu e habitantenan por wanta tanto molester asina.

Nos por a componde tambe cu e misa aki den aire liber lo ta pa 7 dia largo. Pues, di dialuna te cu diadomingo. Habitantenan no ta haya cu esaki ta husto y ta remarca cu hopi di nan ta hende di un edad.

SENTENCIA DI HUES

Buscando un tiki den diferente veredicto di Hues nos ta topa cu entre otro esun di Entertainment Center, La Ronda y recien esun di Club 21. Den tur caso Hues a dicta na fabor di e habitantenan cu a sufri di molester di zonido y hasta a dicta cu den caso di La Ronda e maximo dB a wordo stipula na 50.

Pa nos redaccion ta keda incomprendibel cu te ainda esunnan concerni ta duna permiso pa evento, misa y actividadnan di e tiponan aki den area residencial. Papiando cu un agente policial den servicio na Centrale Post den pasado nos por a componde cu no ta den nan man so pa duna of no duna permiso, pero tambe Ministro di Asuntonan General por haci of no haci esaki.

HABITANTENAN

Cu hopi desapunto habitantenan, manera menciona hopi di un edad avansa, ta puntra unda nan derecho di trankilidad hogareño a keda.

Un partido den oposicion a keha cu e stage di Plaza Betico Croes lo tabata preto, a core verf esaki. Mientras cu habitantenan cu ta sclama pa añas cu nan tin hopi molester di exceso di zonido no ta wordo scucha y ta para man na cabes y mira con nan grito pa trankilidad den nan cas un biaha mas ta ser neglisha. Nos redaccion por a componde cu algun di nan a bishita Ministro di Husticia pero no a logra nada.



Plaza Betico Croes pinta color preto.

CONSECUENCIA

Pa loke ta trata consecuencia di exceso di zonido, The World Health Organization di United Nations a stipula un limite di zonido maximo di 55dB pa evita daño permanente. Y 'Gezondheidsraad' na Hulanda a hasta ahusta su criterio basico na 40dB (cu un coreccion pa dia/anochi/marduga di 0, -5 y -15dB) Consecuencianan comun ta stress, aumento di presion, problema respiratorio, aumento di tension musculatorio. Hasta tin cierto dokter cu ta considera cu exceso di zonido tin un factor di riesgo mas halto cu colesterol. Tambe exceso di zonido ta trece pertubacion di soño; algun ta wordo afecta caba na 45dB. E intensidad di soño ta wordo afecta di un manera negativo door di desordo. Falta di soño ta trece nerviosidad y reduccion di capacidad di competencia. Y locual cu hopi hende kisas no sa ta cu e molester aki por causa hasta morto di un persona.

OTRO CASONAN

Papiando cu coleganan nos redaccion ta realisa cu aparte di Plaza Betico Croes, La Ronda, Club 21 y Entertainment Center, tin mas centro y luga cu ta causa di hopi frustracion di habitantenan rond Aruba.

Nos por menciona e.o. Centro di Bario Tanki Leendert, Paradera Entertainment Center, Parke Arawa, South Beach Mall y Don Elias Mansur Ball Park. Hasta autonan cu awendia ta ekipa cu un ekipo di zonido pa bula tambu di horea. Tambe no por keda sin menciona yatenan cu ta mara cerca di e area residencial na Malmok di cual ya caba BON DIA ARUBA a haci full un reportahe riba dje den pasado.

Ta net awor cu Minister Dr. Richard Visser a anuncia cu e lo bay trece solucion pa cu e problema aki e ta retira for di politica. Ta di spera cu su sucesor lo concretisa e proyecto aki pronto. Tin hopi habitante, no solamente esunnan den cercania di Plaza Betico Croes pero na mas area rond Aruba, ta wardando pa basta tempo caba riba un solucion pa cu e problematica di polucion di zonido.❑

BON DIA Aruba

Gobierno a scoge pa uza placa di HVO/VVO na Noord pa trece un tram Aruba.

Segun lider di MEP Hulanda ta co responsabel pa e masacre cu nos tin actualmente den enseñansa

ORANJESTAD – Den oranan di mainta partido Movemento Electoral di Pueblo (MEP) a yama su conferencia di prensa. Lider di partido MEP Sra. Evelyn Wever Croes ta amplia riba e situacion di enseñansa. Cuater aña pasa mi persona a bin busca buki pa mi yiunan cu ta bay Colegio Arubano, pa mi sorpresa mi persona a topa un conferencia di prensa pafo di e scol, e tempo ey sr. Mike Eman cu tabata den oposicion hunto cu su grupo di coleganan tabata para dilanti di Colegio Arubano y tabata critica e maneho di enseñansa cu e tempo ey tabata Minister Marisol Lopez Tromp di partido MEP, unda cu nan tabata grita den pueblo con malo e maneho ta y cuanto falta di atencion e Gobierno e tempo ey no tabata duna e hobennan. Tambe con caro e enseñansa tabata. Segun lider di MEP awe para na e mes un caminda algun aña atras, sr. Mike Eman a haci un promesa na Aruba cu na momento cu e drenta Gobierno e lo percura pa tin un laptop pa tur mucha cu caba zesde klas. Sinembargo awor nos ta cuater aña mas leu e muchanan no a ricibi nada.

LAPTOP

Mayoria di e muchanan mester a busca nan propio laptop, debi cu nan no por a warda mas. Segun lider di MEP na e momento cu un mandatario y un politico haci un promesa cu un hoben y e kibra esaki e mandatario ta bira un mentiroso semper den bida di e hoben. Segun lider di MEP esaki ta un promesa cu sr. Mike Eman a faya cu e hoben nan unda cu e la priminti nan un laptop y e no a duna nan. E di dos promesa cu sr Mike Eman e tempo ey den oposicion y actualmente prome Minister di Aruba a duna na e hoben nan ta bahamento di e prijs di e boekenfonds y e schoolgeld di Colegio Arubano. E mes un sr. Mike Eman e tempo ey den oposicion a priminti na e hoben nan di Colegio Arubano cu nan lo baha boekenfonds y e schoolgeld pero alcontrario tur cos a subi. Segun lider di MEP e parti cu e mayornan mester paga a aumenta cu 100 florin durante di e gabinete sr. Mike Eman. Sinembargo e compromiso di mas serio cu gabinete sr. Mike Eman a kibra cu e pueblo di Aruba ta e echo cu e no a sigui cu e plan cu MEP a laga cla cu e di dos HAVO /VWO na noord. Awe nos tur ta sinti e efectonan di dje, tanto e simpatisantenan y oponente di e gobierno aki ta sinti e falta di e scol aki.





SCOL

Awo por tuma nota di cuanto mucha no ta hayando luga na un scol di HAVO/VWO pesar cu nan tin e capacidad pa sigui e scol. Na aña 2009 Gobierno di MEP e tempo ey a laga un plan cla pa traha un HAVO/ VWO na noord. Segun Lider di MEP e plan a pasa minister raad y e la wordo aproba, e problema cu tabata tin ta cu e ta den un zona berde cu bo no por construi, asina minister raad a tuma e decision pa haci excepcion riba dje den interes general di pais Aruba. Tur e documentonan y firmanan den minister raad a tuma luga, loke cu a pasa despues a busca financiamento pa e proyecto y hunto cu FDA y placa cu a bin di planthotel a reserva tur e fondonan pa por construi e scol di HAVO /VWO na noord. Tur e placa tabata reserva na FDA pa e proyecto di e scol, pero lamentablemente Aruba a wordo confronta cu un decision ekiboca unda cu pueblo a duna sr. Mike Eman e mayoria absoluto y cu awe ta demostra cu nos no tin e scol HAVO/VWO na noord mas. Segun lider di MEP na momento cu sr. Mike Eman a drenta den Gobierno tin hobennan a sigui e desaroyo aki di cerca, sr Mike Eman a lubida tur e promesanan cu e mes a haci cu e hubentud di Aruba. Sinembargo e placa cu tabata tin destina pa e HAVO /VWO na noord e la tuma e placa y a pidi Hulanda pa pone den e proyecto di tram. Segun lider di MEP Hulanda a avisa sr. Eman cu ta mita di e placa so e por uza y e otro mita e mester por pone bel pa asina e proyecto di e scol bira realidad. Aña pasa un biaha mas sr. Mike Eman a bay pidi Hulanda pa e por haya e otro mita y e la bolbe haya aprobacion di Hulanda pa e tuma e resto di mita cu consecuentemente awor aki no tin placa pa a traha scol pa nos muchanan.

Segun lider di MEP Hulanda ta co responsabel pa e masacre cu nos tin actualmente den enseñansa. Hulanda hamas no mester a permiti pa sr. Mike Eman destina e placa di un scol pa pone den un tram. Cu e sosten di pueblo y partido MEP den gobierno na final di e aña aki Aruba por mira un cambio den esaki, Aruba por mira un compromiso cu nos pueblo.

Lo percura pa un miho nivel di enseñansa, lo traha e scol HAVO/VWO na noord, lo percura pa ora nos hobennan caba di studia nan por tin un trabao den nos mercado laboral compara cu awor ta bira dificil pa nan por haya un trabou. Tambe MEP lo bay pone enfasis di e contenido di enseñansa.❑



Un total di 12 pa 13 miyon florin ta costa Aruba pa contratistanan chikito

Segun ing. Marlon Croes DOW ta traha cu diferente contratistanan chikito pa diferente trabaonan.

ORANJESTAD -- Edificionan di Gobierno y riba caya mester keda cu mantencion constantemente.

Esaki tambe ta un departamento di Dienst Openbare Werken (DOW) cu mester percura cu esaki. Segun ing. Marlon Croes den e departamento ey DOW tin un refuerso unda cu tin un cantidad di hende cu ta limita pa haci mas trabao.

P'esey mes a opta pa busca e contratistanan chikito y nan ta traha diferente trabaonan cu DOW. Un di nan ta traha banda di caminda pa corta mata.

Tambe a papia cu serlimar pa cuida esaki pa tur cos keda nechi canto di caminda.

Tin un grupo cu ta traha solamente pa pegamento di borchi riba caya, un otro grupo cu ta traha solamente pa tapa e buraconan riba caminda y mantencion di e camindanan di



santo. DOW mes tin un grupo chikito pa mantene e rioler-ing , pero cu esaki tambe tin un grupo di contratista cu ta duna un man pa mantencion di riolering.

Na momento cu tin actividad y ora cu mester arma tentnan tambe DOW ta haci uzo di e contratistanan chikito pa pone e tent nan y kita nan bek.

Actualmente DOW tin un grupo chikito pa haci diferente trabaonan y ta p'esey mes ta haci uzo di e contratistanan chikito pa duna un man na e trahadonan di DOW. E contratistanan aki ta costa gobierno un cantidad di dies dos pa diestres miyon pa aña.❑



Segun parlamentario Arondino Croes Awo cu falta solamente 74 dia pa eleccion, 13 miyon ta mucho hopi pa trabaonan di contract

ORANJESTAD – Den parlamento a aproba e presupuesto di minister di Infrastructura. Parlamentario Arondino Croes ta duna di conoce cu e por a tuma nota di un post nobo den DOW di 13 miyon pa trabaonan cu a ser aproba cu antes ta wordo restaura bao di mantencion general di infrastructura. Awor por comprone pa kico ta ofrece tanto unda cu falta solamente 74 dia pa eleccion. Segun parlamentario Croes gobierno a cambia un suma cu normalmente ta bay pa infrastructura y cambia esaki pa otro trabaonan di mantencion afo. Esaki ta e contractnan cu ta ser duna e ultimo dianan cu tin un duracion pa seis luna y un aña. E suma disponibel pa e trabao nan aki ta 13 miyon florin. Segun parlamentario Croes nos mester mira e suma aki hopi di cerca y tambe evalua e peso di e suma aki y di tur e trabaonan cu ta ser haci. Gobierno actualmente den e ultimo luna ta duna diferente tipo di contract nan di diferente sumanan y diferente departamento pa mantencion segun parlamentario Croes. Sinembargo e siman aki ta un suma hopi grandi pa loke ta trata solamente mantencion di trabaonan canto di caminda. Parlamentario Croes ta kere cu pueblo mester sa mas na unda su placa ta bay den e supuesto contratistanan aki, alabes lo mester tin un manera cu por sa kico tur e contratistanan aki ta haci y cuanto cada uno ta cana cu ta cera e suma di 13 miyon cu ta destina pa diferente contratistanan. Straño ta cu awor cu ta temporada di eleccion e gobierno aki kier mustra cu nan a traha henter e cuater añanan tras di nan lomba. Pueblo mester ta mas atento di tur e pasonan aki riba e contractnan di contratistanan cu ta traha pafo di gobierno.❑





Discriminacion laboral?Quo vadis Minister di Enseñansa:

Studiantenan femenino na scolnan tecnico cu dolor di cabes pa haya un stageplek

ORANJESTAD- Aki un luna studiantenan cu ta studiando actualmente na EPI- sector Ciencia y Tecnologia lo mester cuminsa cu nan preparacionnan profesional. Door di esaki nan lo mester haci nan pasantia pa asina pone den practica loke nan a siña na scol.

SIN "STAGEPLEK"

Pero faltando mas o menos un luna, ainda tin hopi di e studiantenan cu ainda no por haya un establecimento cu lo ta dispuesto pa tuma nan pa e proximo tres lunanan pa asina cumpli cu e siguiente etapa di nan estudio. Studiantenan femenino ta esunnan mas vulnerabel, pa motibo cu nan ta e grupo cu mas dolor di cabes ta pasa pa haya un stageplek. Kico ta e motibo pa cual establecimentonan no ta tuma studiantenan femenino pa haci nan pasantia?

DISCRIMINACION

Hopi di e studiantenan ta sinti cu nan ta wordo discrimina. Scol a duna cada studiante un lista di empresanan na cual nan lo por aplica pa haci nan pasantia.

Pero e contesta cu nan ta haya cada biaha ta cu nan lo wordo yama bek, si tin cualkier vacatura disponibel. Studiantenan ta sinti nan mes sumamente frustra, ya cu e dianan ta pasando y te ainda no a logra yega na un solucion pa cu esaki. Segun e studiantenan, e doñonan di empresanan ta lubida cu no ta tur ser femenino ta gusta traha den oficina sinta tras di un computer. Pero un gran cantidad ta gusta traha cu nan man.

CONSECUENCIA

Den caso cu e studiante no a haya un luga pa haci su pasantia, consecuencia di esaki lo ta cu nan lo perde e mita aña cu nan no a pasa nan pasantia y tampoco tabata na scol. Pregunta ta keda: ken lo wordo perhudica den un caso asina? Ta e propio studiante lo tin di carga e consecuencianan, sin cu esaki ta nan culpa? Un studiante no por wordo perhudica pa e mentalidad laboral cu ta existi na Aruba.

Si aworaki mes cu e mester haci su pasantia, no tin luga pe den e proceso laboral, aunke ta temporal, con lo ta aki paar di aña ora cu e caba cu su estudionan y mester drenta e mercado laboral definitivamente? E lo tin di pasa e caminda di cruz un biaha mas, pa por haya un trabao den e ramo pa cual el a pasa su ultimo 4 añanan ta studia pe? Ki futuro e studiantenan lo tin, ora cu nan ta wak cu nan ta wordo discrimina a base di nan sexo?

GOBIERNO

No por tira culpa riba Gobierno, mientras cu Gobierno den esaki no tin ni arte ni parte . Gobierno no tin control riba loke ta pasa den empresanan priva.

Minister di Labor en cuestion, como tambe e Minister di Enseñansa kisas lo por intermedia na fabor di e studiantenan, pero esaki tampoco lo ta algo cu lo por sigura nan un luga pa haci nan pasantia (stage).

Lo ta bon pa e Minister di Enseñansa saca un man pa e studiantenan aki, y asina nan no wordo perhudica den nan estudio y pasa nan aña escolar completamente. No mester lubida cu e studiantenan di awe, ta e futuro di mañan. ❑

Directiva di FDA (Fondo Desaroyo Aruba) contento cu e manera cu e fondonan ta wordo uza

Den ultimo cuatro añanan Gobierno di Aruba a logra acelera inversionnan



ORANJESTAD – Frendsel Giel, Director di Aruban Investment Bank y presidente di directiva di FDA tabatin palabranan di elogio pa Gabinete Mike Eman pa e forma con a logra haci uzo di e fondonan cu tin disponibel, acelerando e cantidad di proyectonan entrega te cu a logra kibra e record den 2012 y ta premira cu den 2013 atrobe e lo surpasa e cifra di e aña anterior.

ENTREGA RELATO ANUAL FDA

Diaranson mainta miembronan di directiva di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) – Frendsel Giel, dr. Glenn Thode y Jessy Simon – a haci entrega di relato anual di FDA na Minister Presidente Mike Eman den presencia di Minister Benny Sevinger. Un relato cu ta demostra con den e ultimo añanan e fondonan a wordo uza den proyectonan cu a duna un impulso grandi na economia di Aruba. Premier Eman a splica cu esaki a wordo logra den dialogo cu Hulanda, partnernan den FDA, unda a pidi pa inverti gran parti di e placa den proyectonan cu ta duna resultado economico pa e pais y su habitantenan.

INVERSION

Di e 537 miyon cu e fondo ta dispone di dje, ya caba a hinca 381 miyon efectivo den economia local. E fondo a keda awor cu algo mas cu 170 miyon florin cu mester wordo inverti den e proximo dos añanan. "Nos mester bisa cu e ultimo tres añanan e inversionnan a acelera," Giel a bisa despues di ceremonia di entrega di e relato. El a agrega cu "FDA ta cumpliendo debidamente cu su meta."

Di e suma cu tin den e fondo, a genera 40 miyon florin na interes, di cual un parti a bay pa gastonan di operacion y e resto a bay bek den e fondo.

Aña pasa a inverti casi 50 miyon den economia di Aruba financiando 74 proyecto. Mayoria a caba di wordo ehecuta tambe.

ROL DI FDA DEN DESAROYO ECONOMICO DI ARUBA

Den e prome seis lunanan di e aña'ki, el a indica, ya caba tin 107 proyecto entrega compara cu e total di 106 proyectonan entrega na 2012. Visiblemente ta bay impone otro record den e cantidad di project-dossiernan cu ta yega den man di FDA.

Analisando tur e datonan, Giel no por yega na otro conclusion cu FDA ta hunga un rol grandi den desaroyo economico di Aruba. "E ta stimula e economia y ta crea trabou den construccion. Gobierno tambe ta haya mas entrada, door cu tin mas compra di material y tin mas hende ta traha".

E proyectonan den cual FDA a inverti ta varia, asina tin por ehempel renobacion di scol y barionan, pero tambe renobacion di caya grandi.

Mirando tur loke FDA a bin ta haciendo, e directiva a haci un apelacion na Prome Minister Eman pa convence Hulanda pa sigui cu Aruba den e fondo aki, cu ta un ehempel di e bon relacion entre Aruba y Hulanda, con e dos paisnan aki por traha hunto pa contribui na economia di Aruba.❑

Instancia ta cumpliendo cu metanan proponi desde cu a wordo funda

Economia di Aruba tin un impulso grandi door di FDA

ORANJESTAD – Durante entregamento di e relato anual di Fondo Desaroyo Aruba (FDA), Prome Minister Mike Eman a expresa cu Gabinete Eman ta "orguyoso di e instituto y sigur kier pa e sigui den su funcion". Esaki tabata como reaccion riba peticion di miembro di FDA, Frendsel Giel (Director di AIB) cu FDA mester sigui existi. Na e ceremonia cu a tuma luga diaranson mainta den Oficina di Prome Minister Eman tabata presente tambe Minister di Integracion Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger y demas miembronan di directiva di FDA, dr. Glenn Thode y sra. Jessy Simon.

Mirando tur e trabou cu e fundacion a haci principalmente e ultimo dos añanan, financiando un cantidad grandi di proyecto, sr. Giel a bisa cu e fundacion mester sigui existi pasobra e ta haciendo un bon trabou y ta cumpliendo pa financia proyectonan importante, pero alabes hincando miyones den e economia local.

Na fin di 2015 FDA ta stop di existi den su forma actual. Intencion di gobierno ta pa continua cu e concepto di FDA den un concepto nobo pa por garantisa no solamente inversionnan den diferente areanan di desaroyo importante pa Aruba pero tambe pa percura cu e inversionnan aki ta wordo ehecuta cu proceduranan transparente y corecto y duna cuenta na un manera apriopia di e inversionnan haci.

Eman: "Nos a informa Gobierno di Hulanda cu nos kier pa FDA, cu ta maneha e fondo cu a haci gran parti di e inversionnan na Aruba, continua. Pero tambe Gobierno lo busca forma pa anualmente aloca fondonan pa laga FDA maneha nan. Gobierno di Hulanda a expresa di lo evalua ki rol e por hunga despues cu e ultimo parti di loke nan a pone den e fondo, wordo inverti. "Di tur manera, Hulanda ta mira positivamente cu Aruba kier pa tipo di institutonan asina tin tur e "checks and balances". Esey ta hopi importante", Eman a bisa.

Mas aleu Eman a expresa cu Gobierno ta hopi orguyoso di e rol cu FDA a hunga den recuperacion economico di pais Aruba. Principalmente den e periodo desde cu su Gabinete a asumi gobernacion di Aruba na 2009. E momento ey, a constata cu tabatin basta placa destina pa proyectonan cu lo a crea actividad economico riba e pais y lo a yuda pa drecha e deteriora cu Gobierno a constata den scolnan, barionan pero tambe den centro di ciudad. "P'esey e tempo ey nos a dicidi di drenta den un dialogo cu Hulanda pa realoca e fondonan aki, cu por a haci inversion den renobacion di scolnan, centronan di ciudad y barionan. Hulanda a coopera y awe tur hende por mira rond Aruba cu e proyectonan ta canando," Prome Minister Eman yen di orguyo a comenta. Tambe e mandatario a informa e directiva cu FDA den Reino ta sirbi como ehempel. "Hopi bes nan ta puntra mi si por splica otro paisnan den Reino con nos a institui FDA y con FDA a yuda maneha fondonan grandi di inversion na Aruba. Cu orguyo mi ta splica nan con FDA a wordo funda."

Eman hunto cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger a felicita e instancia di FDA y su miembronan pa a percura cu e fondonan a wordo bon aloca y controla ora di haci inversionnan, cumpliendo asina cu e metanan proponi ora cu FDA a wordo funda.❑



Prome Minister di Aruba Mike Eman.



Reaccionando na BON DIA ARUBA riba gritonan di e ex hotelero

Otmar Oduber ta reta Jan de Ruijter pa yam'e pa corupto den caso di Hard Rock Café

ORANJESTAD – Si Jan de Ruijter tin prueba cu sea Minister Otmar Oduber of/y e comision di 7 hende respeta cu a trata e proyecto di hotel ex Bushiri, e tin cu bay entrega keho na Ministerio Publico. E mandatario di Turismo a splica BON DIA ARUBA cu e no ta compronde e kehonan cu de Ruijter tin, pero si ta sigui lanta disparate constante sin bisa exactamente ken tin falta. Como tal, Oduber no por demanda ningun hende pasobra pa e bon sirbido cu de Ruijter ta, e sa di eskiva net cu no ta acusa ningun hende directamente y ta uzando palabranan cu ta protege di tal. E mandatario ta reta de Ruijter pa acusa Oduber publicamente y e ora dentro di 48 ora e lo tin un demanda contra e ex hotelero. Pa loke ta e hotel Blue Tree, cu segun de Ruijter, e comision a ni scucha y como tal ta cometiendo fraude y ta faborece asina e grupo di Hard Rock, nan no a ni yega e ronda necesario pa por a atende cu e asunto di garantia. Pues eynan tambe de Ruijter a dal su dede duro segun Oduber.
Jan de Ruijter ta sigura cu e lo no ta haciendo nada malo y cu e hecho cu Oduber ni e comision a exigi rectificacion di su acusacionnan, ta nifica cu de Ruijter lo ta papiando berdad. Sinembargo Oduber ta sigura cu esey no ta e caso. "Si sr de Ruijter tin cualkier indicacion cu algo a bay robes cu e comision di 7 experto di hende respeta den e comunidad (mencion di varios persona respeta den comunidad) y kier acusa e grupo aki di corupcion, e tin cu acudi na Ministerio Publico" Oduber a bisa BON DIA ARUBA.
Pero e triki segun Oduber, ta cu de Ruijter no ta acusa ningun di e personanan specifico, y ta menciona cu e tin 'indicacion', 'segun loke e la tende' y 'ken a bis'e'. Como tal Oduber no por haci nada contra esey pa hiba de Ruijter Corte. "Pero si de Ruijter ta asina fuerte, haci'e un fabor y bisa cu Minister Otmar Oduber ta corupto y Minister Otmar Oduber a horta den e caso di Bushiri y e ora mi ta garantisa bo cu e ta bay hayele dentro di 48 ora dilanti mesa berde".
Oduber ta sigura cu e realidad ta cu sr Jan de Ruijter ta un persona frustra, y cu pa mas cu un aña largo tabata tur rond di Oduber pa un trabou y bira un consehero. E la te hasta manda un email menasando cu e ta bay destrui e partido AVP, ora cu e no a haya un trabou como consehero. Oduber a sigui bisa ayera cu e ta reta de Ruijter pa publica e email cu e la manda unda cu e ta bisa cu e ta kibra partido AVP y tambe Oduber. Si de Ruijter ta haya awor cu Oduber ta difamando su nomber, e por bien lanta un caso contra dje. ❑

Preparando pa cuminsa un etapa nobo den nan bida

Studiantenan a firma nan 'studie lening' pa bay studia na Hulanda y den region

ORANJESTAD - Dialuna anochi na Radisson Resort a tuma luga e firmamento di e contract di prestamo pa nos studiantenan cu ta bay sigui nan carera academico cu ayudo financiero di Pais Aruba.
Manera ta tradicion, Minister di Enseñansa mr drs Arthur Dowers a firma e contract di parti di gobierno di Aruba cu studiantenan mayor di 18 aña y den caso cu e studiante ta menor di 18 aña un di e mayornan tambe a firma.
Tanto e studiantenan cu ta bay sigui un estudio na Hulanda, como esunnan cu ta keda Aruba of ta bay studia den nos region a firma nan contractnan dialuna anochi.
E temporada di estudio mester ta bon balansa, cu e recreo necesario, pero e studiante semper mester pone su enseñansa na prome luga y tene su carera den mente, central, como e enfoke pa su desaroyo, progreso y un bon futuro, segun Minister Arthur Dowers. E mandatario a expresa e deseo di wak tur studiante kende a firma nan contract cu un diploma den nan man nan final di nan estudio y den futuro como profesional respeta cu un bunita carera.
Minister Arthur Dowers ta desea nos studiantenan hopi exito cu nan estudio.❑











A bay scucha testigonan y hasta e agentenan di Polis

Caso di abuso sexual ta sigui

ORANJESTAD – E peticion di abogado pa scucha dos testigo cu lo por declara di tabatin relacion sexual cu e mucha muhe (12) y tambe pa revisa yamadanan cu Recherche lo a graba, a trece un otro imagen den e caso.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber B., awor a dal un buelta di 180 grado.
E homber B. ta wordo acusa cu entre Mei y Juni 2012 el a abusa di un mucha muhe menor di edad. Durante tratamento di e caso na Maart 2013, e sospechoso ta para riba cu e no conoce e mucha muhe y no a papia cun'e. Segun B. ta su primo tabatin hopi contacto cu e mucha muhe.
Tabatin discusion den Corte riba yamadanan entre e celular di e sospechoso pa e cas di e mucha muhe. Fiscal a bisa cu tin un cantidad di yamada print out pero no presenta. Hues ta haya cu e print outnan ey ta hopi importante pa e caso.
E sospechoso ta para riba cu e no a yama e sospechoso. Sinembargo segun Hues, tin yamadanan di e sospechoso pa e cas. Hues a bisa cu e ta haya esaki importante pero ta compronde punto di bista di Fiscal cu ta trata di 500 pagina. Abogado mr. Lejuez a trece padilanti cu por bien tabatin un bruhamento di Polis of cu lo tabatin yamamento di parti di e sospechoso pa e mucha muhe y di otro banda.
Hues a bisa abogado cu si e kier mira print out esey ta nifica cu mester pospone e caso. E abogado kier sa di unda e agentenan a yega na e informacionnan aki. E abogado a menciona lunanan cu e kier mira print out di e celular di e sospechoso.
Hues a mustra cu segun investigacion medico, e mucha a wordo penetra. Hues a remarca cu e primo di B., O. a menciona nomber di personanan cu kende e mucha muhe lo a tene relacion sexual. Hues a bisa pakico no a laga investiga esaki. Fiscal a bisa cu e informacion a drenta 1 anja y no ta relevante mas.
Abogado ta haya cu e ta importante pasobra e victima ta bisa cu ta prome biaha cu el a haci relacion ora cu B. a forc'e.
E abogado ta haya cu lo mester scucha e personanan cu O. ta menciona pa asina determina si enberdad ta prome biaha manera e victima ta bisa. Hues a bisa cu e ta permiti algun pasobra e no ta haya e otronan relevante.

CASO A BOLTEA

Recientemente a sigui cu tratamento di e caso aki den oranan di merdia y BON DIA ARUBA a puntra mr. Lejuez con a bay cu e caso.
Mr. Lejuez a splica cu e investigacionnan cu el a pidi a sali faborabel pa e sospechoso. El a splica cu di e dos testigonan cu e primo di e sospechoso a menciona, un a wordo interoga y el a declara di tabatin relacion sexual cu e mucha muhe. Esaki na opinion di mr. Lejuez, ta trece un otro aspecto den e caso.
Un otro parti cu tambe ta mustra faborabel ta e hecho cu Fiscal a manda pidi un miembro di Recherche pa presenta den Corte pa splica encuanto e cantidad di yamadanan cu a constata. Tin indicacion fuerte cu lo tabatin bruhamento y e miembro di Recherche, kende no ta mucho familiarisa cu e caso, no por a duna splicacion.
Fiscal e momento ey a pidi Hues pa bolbe pospone e caso. Mr. Lejuez a pidi e ora ey pa laga e sospechoso liber pendiente di e caso. Hues a honra e peticion di e abogado y a laga B. liber pendiente e caso cu lo bay tuma luga dia 19 di Juli 2013. E dia ey e miembro di Recherche lo mester bay duna declaracion y tambe Fiscal lo mester determina si ta persigui e sospechoso of no.❑

Castigo combina pa importacion di 1 kilo di marihuana

ORANJESTAD – Ultimo tempo mas y mas persona ta wordo gara na aeropuerto cu droga. Esaki ta door di e tremendo trabou di miembronan di Duana cu hunto cu nan cachonan anti droga ta atento riba tur movecion sospechoso.
E miembronan di Duana ta vigila movecion di tur hende cu ta biahando y personanan cu ta mustra sospechoso, nan ta paga mas miho tino ariba.
Den pasado a yega di tin un discusion den Corte riba e forma di actua di miembronan di Duana y Hues a hala atencion di e abogado. E abogado kiermen cu e miembronan di Duana no por sin mas yega listra maleta sin tin un motibo di sospecho. Hues a bisa e abogado cu miembronan di Duana tin e autoridad pa por listra ken cu nan kier y ki ora cu nan kier ya cu nan tin cu percura pa nada ilegal drenta y sali nos isla.
Ta logico cu miembronan di Duana no ta bay listra tur hende pero nan tin nan preparacion pa determina kendenan ta mustra sospechoso y e personanan ey nan ta vigila y na dado momento ta laga e cachonan anti droga check nan maleta y eventualmente e miembronan di Duana ta bay papia cu e persona mes.
Den mayoria di e casonan, e sospecho di miembronan di Duana tabata corecto ya cu e cacho anti droga ta reacciona riba e maletanan y asina tin motibo pa cuminsa cu un investigacion.
E investigacion ta encera cu ta interoga e sospechoso y despues cu a traha un rapport e ta wordo entrega na e miembronan di narcotica di Polis, kendenan ta tuma over e sospechoso y e droga confisca pa e ora ey cuminsa cu un investigacion mas profundo.
A base di e maneho stipula pa Ministerio Publico, depende e cantidad di droga cu e persona tin cun'e e momento ey, ta determina si e ta keda encarcela of si e ta haya un citacion cu fecha di su caso.
Hopi biaha sa sosode cu door di e proceso di casonan penal, e sospechoso na dado momento ta wordo laga liber pendiente di su caso. Esaki tabata e caso cu e sospechoso M.R, kende ta wordo acusa cu riba 18 Mei 2012 intencionalmente el a importa marihuana. Su abogado si a presenta den Corte pero e sospechoso mes no.
Fiscal a bisa Hues pa trata e caso toch. Ta casi 1 kilo di marihuana a keda confisca. E tin un carchi di castigo. Esaki pone salud di hende na peliger.
El a mustra cu e sospechoso mester a presenta na un Tomzitting pero no a haci esaki. 3 luna di prison condicional y 120 ora di trabou pa comunidad. Den Tomzitting a pidi 120 ora di trabou.
El a wordo gara na aeropuerto cu tres paki di marihuana den maleta. Ta casi 1 kilo a keda confisca. Abogado mr. Vis a bisa cu M.R. a bisa cu el a bin cu e droga pa su propio uzo. En todo caso pa su mesun salud. Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a confirma e exigencia di Fiscal.❑

BON DIA Aruba

Segun Minister di Husticia Arthur Dowers durante Dialogo Social riba siguridad:

Gremionan na Aruba tin cu contribui cu fondo pa garantisa siguridad di nos isla





ORANJESTAD - Segun Minister di Husticia Arthur Dowers durante Dialogo Social riba siguridad, gremionan na Aruba tin cu contribui cu fondo pa garantisa siguridad di nos isla.

Actualmente e partnernan di Dialogo Social ta deliberando tocante siguridad, un tema hopi amplio y cu ta envolve henter nos comunidad. Ya diferente sesion a tuma luga, unda cu representantenan di gremionan ta sinta hunto cu gobierno y explora tur aspecto di bienestar general tocante e tema siguridad.

Minister di Husticia y Enseñansa mr. Drs. Arthur Dowers a splica cu no solamente e cooperacion y apoyo, pero tambe e contribucion cu fondonan di parti di gremionan ta esencial pa garantisa siguridad na Pais Aruba. Sigur den caso di por ehempel e proyecto di camara di siguridad cu lo wordo poni na puntonan strategico e contribucion di e gremionan ta hopi beneficioso.

E asina yama "camaratoezichtproject" lo percura pa camara wordo instala den diferente area unda cu tin hopi movecion di hende y trafico manera e areanan di hotel, nos beachnan, na San Nicolas y dirigi riba diferente caya principal. Un proyecto asina tin su costo nan mara na dje, e instalacion y operacion diario ta costa bastante placa, pero tambe e mantencion necesario ta hopi importante pa garantisa e exito di un proyecto asina.

Pa loke ta trata e expansion di e proyecto den futuro hasta a pensa riba areanan residencial, Minister Dowers ta splica, añadiendo cu sigur den areanan residencial unda tin problema por ehempel cu bendemento di droga y/of violencia e instalacion di e camaranan aki lo tin un rol represivo y preventivo. Tambe nan y rond di nos scolnan lo un proyecto asina tin un balor añadi.

Un otro topico cu a wordo discuti den e dialogo social ta siguridad na scolnan y por ehempel ayudo cu intermediacion ora tin problema of ta detecta cu por bin problema y e boluntad di parti di e gremionan pa contribui na trece mehoracion ora e situacionnan aki presenta.

E dialogo social tocante siguridad lo culmina cu firmamento di un protocol, den cua e gobierno y e gremionan ta den partnership cu otro pa logra e metanan estableci den e documento aki. Pa loke ta trata siguridad, Minister Dowers a expresa, "Di parti di gobierno continuamente nos ta haci esfuersonan cu mester wordo haci, pero naturalmente e parti di garantisa siguridad ta un esfuerso cu bo mester cu mas grupo, mas partner social y mas hende."

Ta trahando caba riba hopi di e aspectonan cu ta wordo discuti, pero ta importante pa tin un plataforma mas amplio pa sostene e trabao cu ta wordo haci y Minister Arthur Dowers ta speca cu logra establece e plataforma aki na conclusion di e Dialogo Social tocante siguridad.❑







CAP ta tuma medida contra negoshinan cu ta opera sin permit riba tereno di Airport

WILLEMSTAD- CAP entrante dialuna 22 di Juli, lo tuma accion pa preveni e companianan cu ta haci negoshi sin acuerdo cera cu CAP pa opera riba tereno di Airport. Curaçao Airport Partners (CAP) ke informa publico, cu entidadnan cu ke realisa actividad comercial riba tereno di Hato/Curaçao International Airport mester cera un acuerdo cu CAP y cu e concesion ta mara na reglanan.

CAP, pa e motibo aki, ta honra acuerdonan firma cu confesionarionan y ta proteha esaki dor di no permiti tercer no autorisa pa haci actividad comercial riba tereno di aeropuerto. Pa loke ta specificamente loke recientemente a keda publica den medionan di comunicacion tocante companianan cu ta huur auto cu no tin acuerdo cera cu CAP cu ta duna nan derecho pa opera riba tereno di CAP, ta bon indica cu nan no ta permiti pa opera riba tereno di nos aeropuerto y ta actuando contrario na reglanan stipula.

E accionnan tuma pa CAP pa preveni companianan di huur auto cu no tin un acuerdo di concesion cera cu CAP ta legitimo. E ta proteha e derecho legal di e concesionarionan na aeropuerto, turismo di Corsou i e bishitantenan di nos isla. E accionnan legal aki ta detaya den reglamentonan di Airport (Luchthavenregelment) y acuerdonan cera cu companianan di huur auto consecionario cu ta opera nan negoshi a traves di e diferente kiosconan y fleta di auto na aeropuerto.

"CAP ta preocupa cu proteccion di e derecho di e consesionarionan autorisa y e calidad di servicio cu ta keda ofreci na e clientenan " Ralph Blanchard, CEO di Curaçao Airport Partners a bisa.

"Hendenan cu ke haci negoshi riba tereno di Aeropuerto, sin permit, ta pone nos esfuersonan pa garantisa un producto di calidad na nos clientenan na peliger y e esfuerso colectivo pa mehora e producto turistico ofreci pa Corsou. P'esey nos mester coregi esaki. Banda di esaki e ta inhusto pa nos partnernan cu mester competi cu operadonan no autorisa. Pa e motibo aki nos lo tuma e accionnan preventivo".

E experencia na un aeropuerto ta e prome y ultimo impresion cu un pasahero ta keda cun'e. CAP ta trahando diligentemente, hunto cu su partnernan pa mantene un nivel di calidad halto. CAP activamente a bin ta busca forma pa mehora e calidad en general di servicio na aeropuerto y tin intencion pa sigui haci e esfuerso aki. Descurasha operacionnan comercial no autorisa na aeropuerto ta un di e accionnan cu lo yuda CAP den mehora su nivel di servicio, imagen y credibilidad di nos aeropuerto.

Mientras cu e accionnan tuma ta referi unicamente na companianan di huur auto cu ta opera ilegal riba tereno di CAP, toch ta bon aclaria publicamente cu cualke entidad comercial cu ke opera riba tereno aeropuerto ta rekeri pa cera un acuerdo di operacion cu CAP. Aeropuerto y e facilidad i terenonan ta propiedad priva i CAP tin e derecho y obligacion pa exclusivamente y eficientemente maneha, opera y desaroya aeropuerto bou di e acuerdo firma cu Gobierno di Corsou. CAP tin e derecho di duna sub-concesionario na tercer cu ta desea di ofrece servicio autorisa y opera un negoshi na aeropuerto.

Negoshinan cu ta opera na Aeropuerto mester cumpli cu reglanan cu ta rigi e uzo di facilidad ora nan ta ofrece nan servicio autorisa na un nivel cu ta complementa e experencia na Aeropuerto na bishitantenan.

Aeropuerto mester percura pa un ambiente sigur, confiabel y adecua na tur concesionario pa haci nan negoshi y pa e cliente pa por gosa di un experencia placentero y eficiente. CAP ta trahando activamente pa atende e asuntonan aki y logra cu tur hende ta cumpli na un manera rasonabel cu e reglanan. ❑

DAE a inaugura vuelo pa Port au Prince

WILLEMSTAD – Dutch Antilles Express (DAE), dia 16 di juli a inaugura su vuelo pa e capital di Haiti, Port au Prince. DAE lo cubri e ruta aki riba diamars y diasabra pa 11or di mainta. E vuelo ta dura mas o menos un ora y15 minuut. E vuelo aki lo ta direct entre Corsou y Haiti, pues lo no haci escala ningun caminda. Hopi ta esunnan cu a comenta cu e ruta aki ta trece un alivio pa nan ya cu ta un vuelo direct. Hopi a haci uzo di e servicio di DAE riba su prome vuelo ya cu e avion tabata casi yen. Despues cu DAE a cuminsa bula Bogota, awo ta sigui Port au Prince. En total DAE a agrega nuebe destinacion nobo na su itinerario. Pronto e compania di aviacion lo cuminsa bula pa Cartagena y tambe pa Trinidad & Tobago.❑



DAE a inaugura su vuelo pa Haiti.

Apertura di Centro Bancario di WIB na St. Maarten

PHILIPSBURG – Windward Islands Bank Ltd. (WIB), e subsidiario di Maduro & Curiel's Bank NV, recientemente a inaugura nan Edificio Principal nobo. E ta situa den curason di e distrito comercial pega cu Clem Labega Square na Philipsburg, capital di St. Maarten.

Dignitarionan, invitadonan special cu tabata inclui e Presidente Comisario di Maduro & Curiel's Bank NV Nicole Henriquez, Gerencia y staff di WIB y e publiko general a presencia e ceremonia di apertura. Tabatin discurso di Gobernador di St. Maarten su excelensia Eugene Holiday, Prome Minister Sarah Wescott-Williams, Presidente Direktor & CEO di Maduro & Curiel's Bank Lionel 'Chicu' Capriles II y Director di WIB Jan Beaujon.

Cortamentu di e sinta tabata na encargo di señor Gobernador Holiday, compaña entre otro pa e empleado cu mas tanto aña di servicio y esun cu tin menos tempo den servicio. Tabatin bon presentacionnan di Ebony Steel Orchestra, Drum Band – New Generation Status, the WIB Chorale y Control Band cu a percura e dibertICION despues di e ceremonia.







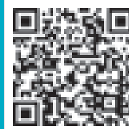
Aparte di e diferente discurso y presentacionnan, e evento cu a cuminsa 4 or di atardi a encera tambe gira organisa den e sucursal recien renoba y e oficina bancario nobo di cuater piso, cu awor ta generalmente conoci como WIB Banking Center.

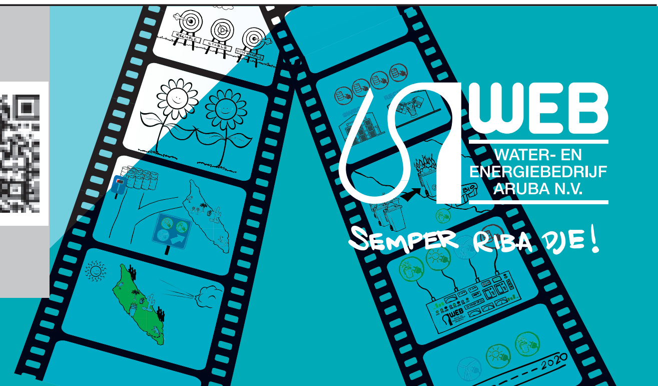
Cu inversion den e state-of-the art Banking Center aki, Windward Islands' Bank ta orguyoso y ta para cla pa sirbi su clientenan y comunidad completo di e bunita isla di Sint Maarten.

Riba e combinacion di e potretnan por aprecia mas di e inauguracion aki.❑









Proyectil confisca despues di tiramento riba cas den Caya Yeye

WILLEMSTAD – Ayera den careda di 16.46'or a drenta un informacion na Central di Polis cu desconocinan a pasa basha bala riba un cas den Caya Yeye na Ser'i Mahuma.
For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta, cu un auto blanco cu dos homber aden a pasa tira riba e cas. Un di e tironan a dal den muraya di e cas pafo y e otro a pasa dor di e bentana di cushina, bay dal den e muraya paden. Ningun persona no a keda lesiona. Polis a haya y a confisca un proyectil na e sitio. Polis no ta bisa ki tipo di proyectil. E investigacion den e caso aki ta continua. ❑



Polis investigando caso caminda cu desconocirnan a pasa basha bala riba un cas.

Caha di morto den landfill

WILLEMSTAD – Imaginabo di sushi grof bo topa cu un caha di morto. Ta cos di spanta hende. Esey tabata e caso ayera ora na Landfill a bin topa un caha di morto casi intacto. No ta masha cla kico a pasa cu e caha di morto aki, pero e version mas serio ta cu e tin un eror di fabrica. Di tur manera, na Selikor nan a informa cu no tin nada straño. Ta cos cu sa pasa mas biaha. Di tur manera nos a keda cu un poco ril y nos tin sigur cu nos lesadonan tambe lo tin cierto ril. Por cierto e caha tabata bashi si en caso abo como lesado a duda den esey. (foto Luzmarie Ster)❑



Pa e por cumpli cu norma Europeo:

Ta bay renoba prizon St. Maarten pa suma di 5.8 miyon florin!

WILLEMSTAD - Trabou pa renoba prizon Point Blanche na St. Maarten, pa e por cumpli cu normanan Europeo di Comision pa Prevencion di Tortura (CPT). Ta trata aki di un proyecto cu ta rekeri un inversion di 5.8 miyon florin. Dialuna ultimo minister di Husticia Dennis Richardson a duna señal pa cuminsa cu e trabou, despues di un periodo largo di preparacion.
E trabou ta encera cu ta bay optimalisa facilidadnan medico di e prizon, ta bay drecha e 40 celnan di hende homber y esunnan di hende muhe, ta bay drecha tambe e celnan di isolacion, conoci como cachot, lo mehora e areanan di siguridad y lo drecha administracion den e instituto.
Un cos cu ta bay atende sigur ta e facilidadnan higienico den e centro di tension. Lo kita tur pochi wc y pone nobo, hunto cu otro facilidadnan. Ta bay tuma e periodo di 38 siman pa finalisa e proyecto. USONA ta e instancia cu ta pone e fondonan necesario pa e proyecto aki. Minister di Husticia Dennis Richardson a bisa cu e proyecto aki mester a cuminsa masha dia caba. E proyecto no a tarda pa falta di boluntad, pero pa falta di planificacion adecua. Committee for Prevention of Torture (CPT) den añanan prome a yega di hala atencion di gobierno di St. Maarten cu e no ta cumpliendo cu e normanan pa garantisa derecho humano di presonan den e centro di detencion. CPT a mustra gobierno cu e mester traha pa mehora esaki.
Procurador General Taco Stein a mustra cu un pais no tin otro recurso sino di zorg pa un prizon y su facilidadnan ta na un nivel responsabel.
"Final di cuenta: nos tur ke pa e persona cu drenta den prizon, sali mayan como un miho hende", Stein a remarca.❑

Santa Rosa buscando diferente alternativa pa duna sosten na e agricultor y criado durante e temporada di secura

ORANJESTAD - Ultimamente por a tuma cu e damnan di awa na Aruba ta secando cual ta causa di hopi preocupacion entre e agricultor y criadonan. Pa aña 2013 mas secura ta wordo premira door di medionan internacional pa cual estudionan ta conseha cada pais y tur Agricultor pa haci uzo di recursonan pa colecta y warda awa na momento di yobida. Ta indica cu si esaki no wordo haci lo por tin consecuencianan grave pa e cosecha y economia di e pais. Mirando e sucedidonan aki Santa Rosa a haya encargo pa cuida e damnan y crea alternativanan pa asina sostene e agricultor y criadonan cu awa dushi pa muha mata y cria bestia. Recientemente a wordo aproba un inversion grandi den UV filter cual ta un sistema sumamente sofistica cu ta uza rayonan ultraviolet pa mata micro organismonan den awa. Cu e inversion aki ta engrandece e sector primario por medio di sistemanan sostenibel. E sistema aki lo wordo uza pa purifica e awa di RWZI y asina sigura awa





limpi di calidad halto cu por wordo uza pa muha mata. Den e forma aki Santa Rosa kier cumpli cu e mision pa duna sosten na e sector primario, specialmente durante temporada di secura. Durante e temporada aki Santa Rosa a traha directamente cu diferente otro sectornan unda cu hunto a percura pa sigui sostene e agricultor y criadonan cu awa limpi. Landslab y Gezondheidsdienst ta forma parti esencial den e control di awa di dam y RWZI unda cu nan ta midi detayadamente e calidad di awa. Pa sigui busca sosten pa e agricultor y criadonan Santa Rosa a reuni cu WEB unda cu a ricibi tankinan pa colecta awa como donacion y tambe ta mirando den e posibilidad pa yuda Santa Rosa y e agricultor y criado cu awa dushi. Tambe DLVV tin e encargo pa renoba 5 pos di awa, cual ta situa na Pavia, Sero Preto, Palo di Boonchi, Saliña Cerca y Calabas. E posnan aki lo ricibi reconstruccion completo unda cu lo pone molina y tanki pa asina alivia e costo di awa pa e agricultor y criadonan den e barionan aki. Santa Rosa kier gradici tur e sectornan aki kende a uni y ta yuda provee e agricultor y criado cu medionan pa mantene nan entrada economico.❑





Parlamento Hubenil a presenta su prome "Summer Courses, I am Succes"

ORANJESTAD - Dialuna ultimo Paralamento Hubenil tabata tin su prome "Summer Courses". E curso tabata "I AM SUCCES" cu a wordo duna door di Natasha Felix. E asistencia di parti di e hobennan tabata masal. Nan a siña cu pa bo yega bo meta den bida semper tin distraccion y obstaculonan, pero cu actitud y caracter bo por logra cualkier cos. Mas o menos 80 hoben a asisti na e "Summer Courses" organisa door di Parlamento Hubenil. Riba e fotonan por presencia e hobennan cu a participa y miembronan di Parlamento Hubenil.❑





Hungando solamente 50 cen el a gana 12.500 mil florin cu Zodiac

ORANJESTAD – Diadomingo dia 14 di Juli, pa coincidencia Marionel B. a hay'e den Lucky Potpouri na Bubali y a dicidi di cumpra 50 cen na Zodiac. Marionel no ta un cliente vast y nunca el a pensa mes cu e lo bira ganado di 12.500 mil florin. Cu e inversion chikito aki.

Esaki ta prueba un biaha mas cu bo no sa nunca ki dia suerte ta bati na bo porta. Manera ta wordo popularmente bisa "wak pa bo linea ta na awa, pa bo gan'e". Marionel su linea tabata na awa cu su numbernan 8763 y signo Virgo y asina el a gan'e.

Masha pabien Marionel, Lotto ta desea bo un caluroso bonbini na nos famia grandi di ganadonan. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

Reino Uni ta pasa ley cu ta aproba oficialmente e matrimonio homosexual

London, REINO UNI- Diaranson Reino Uni a aproba oficialmente e matrimonio homosexual despues cu Reina di Inglatera a firma e decreto, segun e ministerio di Cultura. E texto, aproba diamars pa e diputadonan, a wordo impulsa pa e Prome Minister Britanico David Cameron, a pesar di oposicion den su mesun partido. ❑



Reina Elizabeth II di Inglatera ta pone e seyo oficial cu ta aproba e ley di matrimonio homosexual.

Gobierno Griego ta aproba pakete nobo di medidanan pa habri caminda pa e siguiente fase di financiamento



Atenas, GRECIA- Parlamento Griego a aproba diaranson cu un mayoria absoluto e pakete di medidanan nobo, exigi pa e troika (Comision Europeo, Banco Central Europeo y Fondo Monetario Internacional) pa asina sigui ricibi fondonan di financiamento na e pais mediterraneo.
E ley, tramita den un solo texto di 109 articulo pa esaki bay mas lihe, ta inclui medidanan cu lo permiti e despido di 4 mil funcionario e aña aki y 11 mil otro aña.
Casi tur e articulonan a wordo aproba cu un mayoria di 153 voto, ya cu dos di e diputadonan oficialista a abstene di vota of a vota contra, mescos cu oposicion.
E parti mas polemico di e texto aproba ta referi na e despido di empleadonan publico, cu a pone esakinan bira furioso.
En total 4 mil funcionario lo wordo kita for di trabao na 2013 y 11 mil mas na 2014. Ademas, 25 mil empleado publico, mita di esakinan prome cu September, lo mester wordo ubica den e schema di movilidad laboral pa cual nan lo cobra solamente 75% di nan salario durante 8 luna. Despues di esaki nan lo dicidi si nan ta wordo reubica of kita for di trabao definitivamente.
E minister di Reforma Administrativo, Kyriakos Mitsotakis a defende e necesidad di tuma decisionnan dificil na un manera rapido ya cu si e despidonan no wordo aproba, e siguiente fase di financiamento lo no wordo paga.
Otro ley ta inclui varios medidanan di ahorro con respecto e Administracion municipal unda cu ta kita su autoridad na beneficio di e autoridad central.
Den e ley tambe ta inclui un codigo fiscal nobo, cu segun e minister di Finanzas, Yannis Sturnaras, lo ta mas husto, simpel y eficaz cu esun anterior. Un di e puntonan mas polemico di e ley cu a lanta hopi stof ta e hecho cu representantenan di organisacionnan internacional na Grecia cu ta biba eynan, manera esunnan cu ta compone e troika lo no paga belasting.
E lider di oposicion, Alexis Tsipras a tilda e medidanan nobo aki, como miserabel, e medidanan di austeridad aproba door di e Gobierno. ❑

Capitan di barco crucero Costa Concordia ta dispuesto di bay cera

Roma, ITALIA- E huicio contra di Schettino a wordo reanuda diaranson despues cu esaki a wordo aplasa na comienso di luna.
Abogadonan di Francesco Schettino, e capitan di e crucero Italiano Costa Concordia cu a zink na Januari 2012 dilanti di e costanan Italiano , un biaha mas a haci un pedido pa negocia un deal cu Ministerio Publico.
Actualmente Schettino ta wordo husga pa homicidio involuntario.
E accidente, unda cu e barco a keda pega na poco meter di e isla di Giglio, despues di a dal contra un cai durante un maniobra pa yega cerca di costa, cual a laga un saldo di 32 persona morto.
E abogado di e capital a bisa durante e huicio cu Schettino ta dispuesto na acepta un sentencia di tres aña y cinco luna den prizon a cambio di cu e Corte acepta cu e tabata responsabel solamente parcialmente.
Un peticion similar a wordo rechasa dos luna pasa.
E huicio a wordo reanuda diaranson despues di cu el a wordo aplasa apenas el a cuminsa dia 9 di Juli, debi cu e abogadonan a suma nan mes na un protesta contra di modernisacion di e procesonan civil den e pais. ❑



Capitan di e Costa Concordia Francesco Schettino.

Sumate ta denuncia iregularidadnan den Registro Preliminar di votacion



Caracas, VENEZUELA- E organisacion no gubernamental Sumate a informa cu den e Registro Electoral Preliminar cu lo wordo uza den e proximo eleccionnan municipal, tabata tin registra 105.400 elector cu ya caba a fayece.
Den un nota di prensa, e asociacion civil ta aclaria cu esakinan ta datonan di personanan cu a fayece, y cu ta producto di un lista confirma di un grupo di 220 mil persona morto, cu tabata hinca den e sistema uza dia di e eleccionnan presidencial di dia 14 di April ultimo.

Den loke nan ta yama un "iregularidad grave", nan ta haci un yamado na tur e familiarnan directo (tata, yiu of ruman) di electornan difunto a contribui na e limpiesa den e Registro Prelimar di 8 di December.

Den e sentido aki, ONG afirma cu e informacion aki ta disponibel pa cada estado, municipio, parokia y centro di votacion riba su pagina web, seccion fayecidonan.

Faltando tres dia pa e proceso di Impugnacion di e Registro Electoral Preliminar di Municipionan di dia 8 di December proximo, Sumate ta adverti cu 253 mil 794 elector a wordo reubica den un centro di votacion diferente na unda nan mester a haci uzo di nan derecho di voto den e eleccionnan presidencial di dia 14 di April di e aña aki,

E ONG ta adverti electornan cu nan ta den un situacion mescos cu otronan cu, despues di a revisa nan datonan den e Registro Electoral Preliminar di dia 8 di December, cu nan tin te 19 di Juli pa solicita un coreccion y/o reversión di e iregularidadnan detecta. Otro iregularidad detecta door di Sumate ta cu CNE no a cumpli cu e periodo di 15 dia correspondiente pa e proceso di Impugnacion di e RE Preliminar di dia 8 di December, violando asina loke a wordo estableci den e articulo 37 di e Ley Organica di Procesonan Electoral (LOPRE).
No a desconta dianan liber y tampoco weekend.❑

Cuba y Merca ta reanuda negociacionnan migratorio



Merca y Cuba ta negociando pa reestablece correo directo, aunke diplomaticonan ta sigura cu e politica pa cu Havana no a cambia.

Washington, D.C., MERCA- E Mericanonan a plantea den un reunion e futuro di Alan Gross deteni na Cuba. Despues di dos aña di interupcion, e Gobiernonan di Cuba y Merca a bolbe cuminsa e dialogo riba migracion cu e obhetivo di logra un migracion "sigur, legal y ordena" entre ambos pais.
E negociacionnan a wordo encabesa pa Alex Lee, vicesecretario Interino di e Departamento di Estado pa Asuntonan Hemisferico y Josefina Vidal, directora general pa Asuntonan Mericano di e canciyeria Cubano.
Departamento di Estado a informa cu den e encuentro a reitera su pedido pa e contratista Alan Gross, kende ta deteni na e isla for di 2009, wordo libera. E ta cumpliendo cu un condena di 15 aña pa a suministra ekiponan di comunicacion na e comunidad Hudiu Cubano y cu Havana ta considera un plan subversivo.
Washington anualmente ta concede 20 mil visa na Cubanonan. Pero tambe e ta ricibi esunnan cu e ta logra yega na e costanan Mericano bou di e politica "pia seco, pia muha" . Esaki kiermen cu esunnan cu wordo intercepta riba lama, lo wordo manda bek pa e isla.

E delegacion Cubano a bisa den un comunicado cu e reunion a bay den un clima di respet, pero el a reitera cu un migracion ordena entre ambos pais lo no ta posibel mientras cu e politica ey ta vigente.
Cuba y Merca, tambe a analisa e posibilidad di reestablece e servicio di correo directo, aunke diplomaticonan Mericano ta sigura cu no ta trata di un cambio di politica pa cu Havana.❑

Dirigente di Taliban Pakistani a manda carta pa Malala



Adnan Rashid.



Malala Yousafzai.

Karachi, PAKISTAN- Un figura importante di Taliban Pakistani a skirbi Malala Yousafzai un carta.

Malala ta e hoben herida pa Taliban aña pasa pa haci campaña pa educacion femenino na Pakistan. E miembro di Taliban a purba splica pakico Taliban a tir'e.

Den su carta, Adnan Rashid a bisa cu e grupo insurgente a eligi e como blanco, no pasobra e tabata defende e derecho di educacion pa mucha muhenan, sino pasobra cu e tabata hibando un campaña pa desprestigia e grupo.

Rahid a bisa di a sinti'e emociona pa e atake y cu e ta desea cu esaki nunca a pasa. E dirigente a splica cu e carta no a wordo skirbi na nomber di Taliban Pakistani, sino cu esaki tabata expresa su mesun punto di bista.

Malala Yousafzai, cu awo ta bibando hunto cu su famia na Reino Uni, a ricibi un ovacion siman pasa ora cu el a duna un discurso, su prome biaha den publico despues di a wordo tira, durante un sesion special di e Organisacion di Nacionnan Uni na New York. ❑

Noord- Korea ta exigi Panama pa libera e barco y su tripulacion

Ciudad de Panama, PANAMA- E canciyera di Noord-Korea a bisa cu e Gobierno di Panama mester laga e tripulación di e baro carguero cu a wordo deteni siman pasa cu un cargamento proveniente di Cuba.

"Autoridadnan Panameño lo mester tuma e pasonan necesario pa laga e barco y su tripulacion liber, sin mas tardansa", según un vocero di canciyeria no identifica, cita door di agencianan oficial di noticia Norcoreano.



E barco nabegando bou di bandera Norcoreano deteni na Panama pa tabata tin armamento scondi den su carga normal.

E vocero a sigura cu autoridadnan Panameño a ataca y a detene e capitan y e tripulacion di e barco bou di e pretexto di "un investigación pa droga" y a busca den e carga pero nan no a haya ningún droga".

E barco Chong Chon Gang a wordo deteni ora cu e tabata cla pa crusa e canal di Panama y a bordo autoridadnan Panameño a haya loke tabata parce di ta partinan di misil, avión y otro armamentonan scondi bou di e carga, oficialmente declara di ta sucu Cubano.

E Minister di Siguridad di Panama, Jose Raul Mulino, kende a sigura cu otro containernan a wordo descubri cu ekiponan militar, a afirma c uta spera cu ONU lo interveni den e caso y splica cu e tripulación Norcoreano lo wordo acusa di viola siguridad interno di Panama.

Canciyeria Norcoreano a confirma e versión di e Gobierno di Cuba cu e barco tabata tin armamento obsoleto di e era SOvietico pa wordo drecha y eventualmente wordo manda bek pa e isla. ❑

Pasaheronan di e vuelo di Asiana accidenta na San Francisco a demanda Boeing

Chicago, MERCA- Un grupo di 83 pasahero di un vuelo di Asiana Airlines cu a accidenta riba e pista di San Fransisco a presenta un demanda miyonario contra di e fabricante di e avion, e empresa Boeing, segun nan abogadonan a informa.

Mientras cu ta spera riba un determinacion riba e causa di e accidente, e abogadonan di e studio Ribbeck Law di Chicago a señala cu esaki por a wordo causa door di fayonan mecanico y di diseño di e aparato.

E demanda a wordo presenta na Chicago, unda e compania Boeining tin su sede central y lo wordo amplia den e proximo dianan pa inclui Asiana y varios fabricante, cu por ta co- responsabel di e desastre, den e demanda.

E accidente, cual a tuma luga dia 6 di Juli, a causa e morto di tres persona y heridando mas di 180 persona. Zhang el Yuan, cu a resulta herida den e accidente a resalta e importancia di cu e victimanan "defende nan derechonan" Ribbeck a presenta un demanda pa exigi Boeing pa duna mas detaye riba e diseño y el mantenemento di e aparato accidenta.❑



Pasaheronan di e vuelo di Asiana Airlines accidenta na San Francisco ta introduci demanda contra di Boeing.

Score bo gol diabierna awo na RBC Royal Bank



ORANJESTAD - RBC Royal Bank tin un tremendo campaña di Visa Credit Card unda ora di aplica bo tin chens di gana un biahe pa dos persona cu Visa pe Campeonato Mundial FIFA 2014 mas un di e dos televisionnan LCD. Diabierna awo dia 19 di Juli RBC ta dunabo e chens pa Score bo Gol y gana e prome aña di miembresia di bo tarheta di credito Visa completamente gratis. Pasa diabierna awo na bo branch preferi, score bo gol y gana. Alabes por haya informacion diabierna awo tocante nos campaña di hipoteca pa asina yudabo yega na e cas di bo soñonan. RBC ta compronde cu ora ta trata di yega na bo propio cas, no ta un proceso facil y p'esey RBC Sasaki Branch lo tin representantenan presente cu ta cla pa yudabo encuanto pregunta y aplicacion pa hipoteca. Pasa busca bo "mortgage application checklist" pa asina nan por atende bo den un forma mas eficiente. Tambe por pasa admira e diferente showroom na tur branch di baño, cushina y tegels pa haya mas idea pa bo futuro cas. No perde e oportunidad aki pa aplica pa bo Visa Credit Card y bo Hipoteca bou di guia di nos representantenan.❏





Santuario di Burico:

Amadeus ta buscando un amigo y un famia



ORANJESTAD - Nos kier introduci boso na Amadeus, un di buriconan bibando na e Santuario di Burico. Despues di dos siman cu su mama Bunny, y ruman grandi Maestro a bin biba na e Santuario, baby Amadeus a nace. E boluntarionan a ripara cu Bunny tabata na estado, pero nan no tabata sa sigur ki tempo e lo duna luz. Ora e boluntarionan a bin traha mainta, nan a wak un cute, lief baby burico homber yen di curiosidad. E momento aki e ratio entre embra y macho ta 60-40, P'esei e embranan ta disfrutando di tur e atencion. E bunita burico aki, mescos cu tur e otro buriconan, ta ekipa cu un micro chip. Riba e chip aki tin tur informacion di e burico, como tambe tur su datonan medico. Na e Santuario e buriconan tin hopi amigo cu cual nan por hunga cun'e henter dia largo, y e buriconan ta contento na e Santuario. Nan ta wordo bon cuida, nan ta haya cuminda y awa na ora, y si nan bira malo dokter ta bin mesora. Claro cu e buriconan ta clientenan caro pa e Santuario. E boluntarionan mester purba cubri gastonan door di organisa diferente actividadnan y tambe door di benta di articulo di burico den e tienda. Afortunadamente, tin hendenan ta pasa regularmente na e Santuario pa adopta un burico, pa cumpra algo den e tienda, of pa laga un donacion atras, y asina ta contribui pa cubri tur e gastonan. Pero boso ta bonbini pa haci un bishita na e Santuario. Den siman e ta habri for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi, y den weekend for di 10'or di mainta pa 3'or di atardi. Entrada ta completamente gratis, y durante bo bishita bo por disfruta di un refresco of awa bon friu, un kopie koffie, of un dushi ijscream. Awor e boluntarionan ta buscando hende cu kier adopta e bunita y lief burico aki. Naturalmente, e burico lo keda biba dushi na e Santuario. Bo tin di paga solamente un suma di 30.00 florin pa luna pa mantencion. Di e manera aki bo ta yuda no solamente e Santuario, pero tambe e burico cu bo ta adopta. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt y si bo desea, nan por pone bo nomber y potret riba nan website.
Pa mas informacion yama e Santuario na number di telefon 5932933 of via nan website:
www.arubandonkey.org. Of bo por haci un solo donacion riba nos cuenta 40.03.025 na Aruba Bank. ❏

BON DIA Aruba

Aruba Lions Club a honra Igor Croes como "Lion of the Year"





ORANJESTAD - Siendo un di e proyectonan cu mas a impacta durante e aña Leonistico 2012-2013, e directiva saliente di Aruba Lions Club a honra Sr. Igor Croes como "Lion of the Year". Esaki specialmente pa su proyecto di "Smile Mobile" cu el a realisa hunto cu su club. Diariamente pero specialmente den weekend, Sr. Igor Croes ta bishita specialmente cas di nos grandinan den cual e ta duna un man pa cu nan djentenan. E directiva saliente a reconoce Oscar Britten tambe pa su aporte incansabel den e comision cu ta atende cu rol stoel pa comunidad. De facto, a reconoce henter e comision di rolstoel como e "committee of the year". Pa e categoria di "Lioness of the year" a reconoce Sra. Rubia Maduro y Sra. Reina Geerman. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi di fondo cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.❑







HTC Bottom Fishing Tournament

ORANJESTAD - Bucuti yacht club Aruba ta organisando un Bottom Fishing Tournament den lagoon dilanti Bucuti Yacht Club. Esaki lo ta diasabra dia 20 di Juli 2013 y e piscamento ta cuminsa pa 5'or di atardi y ta termina 10'or di anochi. Inscripcion lo tuma luga diasabra dia 20 di Juli for di 12'or di merdia na e bar di Bucuti Yacht Club. Cada inscripcion ta inclui un bbq y tambe lo tin bbq na benta for di atardi pa publico, lo tin premio nan pa 1er mayor kilahe carañito, 2do mayor kilahe carañito y 3er mayor kilahe di carañito. Bar lo ta bon surti y lo tin animacion musical di Spectrum Dj's cu lo t'ey pa pone ambiente, asina ta bin pasa un diasabra atardi mirando bahada di solo disfrutando un dushi bbq y bon musica varia.



A instala directiva nobo pa e aña Leonistico 2013-2014:

Edwin Tromp instala como Presidente nobo di Aruba Lions Club







ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e ceremonia oficial di Aruba Lions Club den cual a instala e directiva nobo cu lo dirigi e club di servicio den e aña leonistico 2013-2014.
E ceremonia a tuma luga den Ballroom di Radisson Resort y a conta cu un cantidad di invitadonan for di Lions Club di Corsou y Boneiro banda di otro clubnan di servicio di nos isla.
A instala Edwin Tromp como e Presidente nobo di Aruba Lions Club pa aña 2013-2014, hunto cu secretario Orlando Quandt, tesorero Roccini Anthony, "1st Vice President" Oscar Britten, "2nd Vice President" Theo Kock, "3rd Vice President" Ronny Nicolaas, "Immediate Past President" Randolf Vrolijk,





"Lion Tamer" George Simon, "Tail Twister" Francis Leo, "Director Membership" Omar Tromp, "Director 2 years" Kenneth Bikker, "Director 2 years" Franky Kuiperi, "Director 1 year" Patrick Paskel, "Director 1 year" Kenneth Ludens y tambe a instala Ronald Lacle como "Leo Advisor".
Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organisacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo.
Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad.

E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure.
Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi di fondo cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.❑





BON DIA Aruba

Doño a mira ladronnan pasa cu su satelite dish

ORANJESTAD-- Diaranson 01.00 e homber C. a bay warda di Polis di Oranjestad y kier duna keho di ladronicia di un satelite dish, cu tabata poni na un afdak na Camacuri. C, ta declara cu e tabata riba e caminda di Shaba bayendo panort, y a mira un Ford Ranger blanco A-9526 pasa y den e baki el a mira un satelite dish cu ta parce esun di dje, como cu e tin un kraak chikito den dje. Como cu el a pensa cu e dish ta di dje, el a bay mesora Camacuri pa controla y ta mira cu desconocinan a bay cu e dish. E auto Ford Ranger cu e number di auto A-8526 ta registra na un cas na Koyari. Na e sitio polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu el a duna keho di ladronicia di su satelite dish" cu a wordo horta na Camacuri. El a bay busca den bisindario pa busca e Ford Ranger A-8526 y a wordo informa dor di conoci cu e auto ta para dilanti Drop and Wash. Den cura di e cas el a mira e pickup staciona y a bay papia cu e doño. Polis a papia cu e doño di e pickup e homber F, y e ta declara cu su yiu homber O.F. a presta e pickup anochi 21.30 y 22.15 el a trece e pickup bek. Na momento cu e yiu a trece e pickup bek, e tabata drumi caba. E pickup a wordo tuma den beslag cu e dish pa investigacion

Ladronnan ta kibra bentana y horta tas

DAKOTA—Diamars mainta Central ta manda Polis na un cas den Cocostraat pa un kiebro den auto. Na e cas polis ta papia cu e muhe R, kende ta bisa polisnan cu mainta 06.00, el a mira cu e bentana chikito tabata kibra. Ora cu el a bay controla , el a mira cu ladronnan a bay cu un tas color berde. Den e tas e tabatin su rijbewijs, cedula, ATM di Aruba Bank y CMB, Carchi di AZV, y un carchi di Ling and Sons. Polis a tuma su keho.

Homber ta duna keho di intento di ladronicia

SAVANETA—Diamars 06.14, Central ta manda Polis direccion di Savaneta pa un kiebro den un cas. Na e cas polis a papia cu L, kende ta bisa cu e ta renobando e cas y pa despues huur'e. E ta bisa cu 06.00 el a bay na e cas y a mira cu e bentana di cushina tabata habri. E no a ripara cu e ladronnan a drenta paden, mirando cu e cas tin instalacion di alarma. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta bay cu auto dilanti cas

ORANJESTAD—Diamars 12.06 e muhe P, a bay warda pa duna keho di ladronicia di su auto Hyunday Accent color preto A- 50975 cu glas getint. E ta bisa cu el a laga su auto dia 15 di juli 22.00 dilanti su cas den Irenestraat y e dia despues mainta 07.,00 el a mira cu ladronnan a bay cu su auto.



Ladronnan ta kibra auto y bay cu azeta di motor

ORANJESTAD—Diamars 08.45, e muhe M, a duna keho di ladronicia for di su auto, den oranan di anochi. E ta bisa cu ladronnan a kibra e bentana chikito banda drechi y for di e auto nan a bay cu algun bleki di azeta di motor.

Turista tabatin basta dollar falso den su poder

PALM BEACH—Diamars 10.15, Central ta manda Polis di Strand na un highrise hotel pa un asistencia. Na e sitio Polis a papia cu e manager di siguridad , e muhe H, kende ta bisa cu dia 15 di juli, un homber a paga na e Cafe cu 50 dollar Americano cu a resulta di ta falso. E dia prome el a paga tambe cu dos biyete di 50 dollar, cu tambe a resulta di ta falso. Polis a topa e homber den lobby y ta papia cun'e relaciona cu uzo di dollar falso. E homber F.R.S. tabatin 2250.00 dollar hunto cun'e.Esakinan a wordo controla den casino y tur a resulta di ta bon. E homber mes a bay warda di Polis di Strand. 250 dollar cu e tabatin a wordo controla dor di TOD. Tambe el a duna permit pa controla su maletanan, pa mira si tin mas placa falso, pero no a haya nada. Despues cu el a paga e debe di 250 dollar, Fiscal a duna permit pa lag'e bay.

Dos hoben haya cu droga na Macuarima

MACUARIMA—Diamars mas o menos 18:25 durante cu Polisnan tabata patruya den e bario Macuarima, polisnan a mira e conocido di Polis y di Husticia, e homber A.M. Ora cu el a mira polisnan el a bay listra den un auto Toyota Tercel A-41643. Polis a b ay cerca M, cu ainda tabata para banda di e auto. Polisnan a haya un holo sterki di marihuana y a puntra A.M. naci na Hulanda di 20 aña, si e tin droga den e auto. A.M. a admiti cu e tin droga den e auto. Polis a puntr'e na unda e droga ta, y el a habri e porta drechi di ocupante y a saca un baki blanco bou di e stoel di pasahero. Den e baki tabatin un cantidad di piedra. El a bisa polis cu den e baki tabatin hasjies den forma di piedra. Den e auto tabata sinta e doño di e auto cu despues a duna su nomber G.L. naci na Hulanda di 22 aña, kende a duna permit pa listra den e auto. A haya un pochi cu vloei y yerba parecido na mariwana. Tambe polisnan a haya un sker y un paki di vloei. Tabatin en total 7 piedra di hasjies.

Tur dos a keda deteni pa posicion di droga y hiba warda di Santa Cruz. Despues cu a tende nan, Fiscal a duna ordo pa nan bay cas. G.L. a haci uzo di su derecho di no papia. E droga confisca a keda entrega na Departamento di Narcotica.

Homber desconoci ta cana fula hoben cu tabata canando

ORANJESTAD—Diamars 19.15 durante patruya polis a papia cu e muhe A.F. naci na Venezuela di 18 aña, kende ta bisa Polisnan cu e ta di vakantie na Aruba hunto cu su amiga P.W naci na Canada di 18 aña. E ta bisa cu nan dos tabata cana riba Schotlandstraat bayendo pariba. Dado momento A.F. a ripara cu un homber desconoci ta sigui su tras na un distancia. Ora cu nan a yega na haltura di Caribbbean Overseas, A.F. a sinti un man mishi cu su atras. Ora cu el a bira mira, el a mira e mesun homber cu tabata cana tras di e cu su amiga. A.F. a bisa cu el a cuminsa grita y e homber desconoci a core bay direccion pazuid. Despues nan dos a cuminsa core direccion Ling & Sons pa busca ayudo. A.F. a duna descripcion di e homber cu ta color bruin, mas o menos 1.60 di haltura. E tabata bisti cu un carson preto cu strepi vertical y tabata bisti cu un T-shirt preto. Relaciona cu esey, polisnan a core den bisindario di Caribbean Overseas y bisindario, pero sin resultado positivo. Pa siguridad di e dos muchanan,

Hobennan ta ranca cadena for di peaton

SAN NICOLAS—Diamars 21.30, e homber L, a bay warda di polis y ta haci denuncia di ladronisia dilanti su cas. E ta bisa cu el a caba di wordo horta dilanti su cas dor di dos mucha homber. E muchanan a ranca su cadena di su garganta. Polis a tuma su keho.

Habitantenan cu molester di choller

ORANJESTAD—Diamars 23.26, Central ta manda Polis den Werststraat na unda tin molester di choller. Na e cas polis a papia cu e h abitante A, kende ta bisa cu un choller homber a benta sushi den su bari di sushi sin su permit. Ora cu el a bay papia cu e choller , esaki a rabia y a insult'e. Despues el a cana bay direccion pazuid. A no por a duna descripcion di e chollernan. Den e bisindario polis a busca e pareha choller , pero no a topa cu nan.

Muchanan baldadi ta kibra bentanan di bus cu mango

SAN NICOLAS—Diamars 21.50, Central ta manda Polis na haltura di Watapana Cafe, na unda un grupo di hoben ta benta mango riba e autonan cu ta pasa. Na e sitio polis ta topa cu e chauffeur di Arubus, e homber C, kende ta bisa cu ora cu el a pasa bay panort riba e caminda di Weg Seroe Preto, un persona a tira un mango y a kibra un bentana banda robes di e bus. Polis a tuma su keho.

Chauffeur ta tuma bocht demasiado grandi y ta dal semi frontal riba un auto di trafico contrario



Polis atendiendo cu e chauffeur di e Nissan Sentra shinishi involvi den e accidente



E accidente a tuma lugar algun meter pariba di rotonde Sasaki



E impacto tabata fuerte cu e chauffeur aparentemente lo a dal na e stuurwiel y a dobla esaki



Personal di Ambulance tratando e chauffeur di e Honda Preto cu a resulta herida



E Honda preto involvi den e accidente

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 2 ‘or y 45 di marduga, Polis y ambulance ta ser manda cu urgencia na e caminda pariba di e rotonde di Sasaki pa un accidente basta serio. Na yegada polis ta bin compronde cu e chauffeur di un Honda color preto cu tabata bayendo direccion di Hato lo ta tuma e bocht despues di e rotonde mucho grandi y asina a bay dal semi frontal riba un Nissan Sentra Shinishi cu tabata ser maneha pa un cabayero y tabata biniendo di trafico contrario. E chauffeur di e Honda aparentemente no tabata tin seatbelt bisti y door di e impacto fuerte ta dal riba e stuurwiel y a dobla esaki. Dos ambulance a presenta na e sitio pero un so tabata necesario mirando cu e chauffeur di e Nissan Sentra no tabata herida. E crusada pazuid di Texaco Sasaki a ser cera pa trafico durante cu polis tabata atendiendo cu e accidente aki.❑

Mas gremio a cuminsa vocifera nan preocupacion

ATIA tambe ta preocupa cu accion na Apa

ORANJESTAD - ATIA a tuma nota den prensa di e conflicto cu tin entre sindicato y gerencia di APA. Cu gran preocupacion nos a tuma nota cu sindicato representando trahado ta haci uzo di tacticanan cu ta stroba funcionamento di nos waf.

Den nos pais tin derecho di protesta y accion pero ora ta trata nos turismo, cu ta e ader principal di nos economia actualmente, nos ta sinti e obligacion pa condena cualkier accion cu ta afecta nos turismo y tur esnan cu ta depende ariba esaki.

Ademas di e imagen negativo cu esaki ta trece cun’e e ta causa molester pa otro companianan cu ta depende di un fluho efectivo di pasahero for di nos waf pa asina brinda nan servicio di bus, taxi tour etc. etc.

Nos no tin 2 of 3 waf na Aruba pa acomoda barconan crucero, ta un so nos tin, locual kiermen cu e ta e luga unda nos turistanan y producto mester drenta nos isla. Nos ta haci un yamada ariba sindicato pa tene cuenta cu cualkier accion cu ta haci daño na entrada di producto of stroba nos turismo ta un atake ariba nos pilar economico principal y por causa daño ireparabel na nos economia.

Atrobe nos ta expresa cu e derecho di vocifera y protesta ta un derecho fundamental, pero bienestar general di nos pais mester semper prevalece y sano huicio mester guia nos accionnan.

ATIA den representacion di comercio en general ta pidi pa esnan cu ta tuma accion no haci esaki contra Aruba y e cantidad di otro companianan y empleadonan cu tambe ta biba diariamente di nos turismo. ❑

Un poco pariba di Valero Boulevard auto ta pega candela



Yegada di brandweer na e sitio.



Brandweer controlando den e motor pero a nota cu no tin nada di candela mas.

ORANJESTAD - Diaranson atardi algo prome cu 5'or Polis y Brandweer a ser manda cu urgencia pa un supuesto auto na candela na Valero Boulevard.
Na yegada Brandweer ta topa enberdad cu un auto Altezza Blanco hood habri, pero no tabata tin nada di candela.
Aparentemente pa un motibo of otro e motor di e auto lo a pega candela un poco mas pariba di Valero Boulevard, pero e empleadonan di Valero Boulevard a bin yuda cu un aparato di candela.
Asina aki rapidamente nan ta logra domina y paga e candela pa asina a evita pa e candela no bira mas grandi.
Polis tambe a yega na e sitio pa tuma nota di kico a caba di sosode.❑

Garage Cordia Aruba orguyosamente ta gradici Crystal & Seaport Casino

Auto Prius C a wordo scogi como premio pa su campaña Big 50



ORANJESTAD – Pa Garage Cordia Aruba ta un honor e hecho cu un empresa grandi y respeta manera Crystal & Seaport Casinosa scoge nan producto Toyota como e premio pa e campaña gigantesco di BIG50.
E escogencia aki no ta sin mas, pero tin como base e confianza di añanan largo di relacion caminda a demostra e calidad y servicio cu Garage Cordia Aruba ta ofrece ademas di e prestigio y innovacion di e modelo di auto Prius C como un balor adicional na e promocion. Durante un conferencia di prensa entre ambos compania, a duna detayenan cu ta respalda pakico esaki ta e combinacion perfecto caminda e clientenan di Crystal & Seaport Casinos ta esnan cu ta resulta mas beneficia.
Manera a keda anuncia siman pasa, Crystal & Seaport Casinos a lansa oficialmente un campaña caminda ta regala entre su clientenan un total di 50 auto. E promocion tin un duracion di un aña completo y e ganadonan ta wordo escogi sin ningun ordo of patron specifico dor di e mashinnan di slot cu ta forma parti di e campaña.
Sra. Queta Werleman, Director di Crystal & Seaport Casino a comenta durante e conferencia di prensa cu nan ta hopi contento cu e escogencia haci di hunga 50 auto Toyota Prius C argumentando cu "E Toyota Prius C ta mundialmente conoci como un di e autonan mas bendi den categoria Hybrid," ademas "Rapidamente a bira masha popular como auto di famia, y ta nombra como e #1 Hybrid pa 2013."
E premio ta bira mas atractivo ainda, segun Sra. Werleman, ora ta tene na cuenta cu "e nota gasta casi nada di gasolin, e ta hopi avansa den tecnologia y ta perfecto pa nos medio ambiente." Cu esey el a gradici representantenan di Garage Cordia Aruba, presente na e conferencia, pa e cooperacion duna den e coordinacion di e campaña.
Di parti di Garage Cordia Aruba, AssistantManaging Director, Sr. Danilo Werleman a coresponde na gerencia di e casinonan e mesun sentimento di danki indicando "Pabien na Crystal &Seaport Casinos pa e bon choice y danki pa e invitacion." Tambe a menciona cu e Toyota Prius C ta un auto semi-compacto, pero comodo cu tur e luhonan di un auto mas caro.
Atractivo di e modelo aki ta cu danki na su sistema di Hybrid Synergy Drive, e ta laga bo core 30 kilometer pa cada liter di gasolin. "Pabien na esun cu gan'e pasobra practicamente e ta bay por core casi por nada," asina Sr. Werleman a indica.
Como director di Garage Cordia Aruba, Sr. Hans Schnog tambe a hiba palabra caminda un biaha mas a gradici gerencia di Crystal & Seaport Casinos.
"Masha danki pa e confianza. Nos tin un relacion di hopi aña largo paso nos compania ta duna un servicio excelente. Nos ta garantisa e auto pa tres aña y su servicio na Garage Cordia." Mas importante ainda, pa e agencia distribuidor di e autonan Toyota Prius C ta e aporte cu ta duna na cada un di e ganadornan y na e comunidad en general.
"Cu esaki nos ta yuda pa Aruba tin un medio ambiente mas limpi pasobra e autonan aki tin menos emision. Y tambe tayuda esun cu gan'e pasobra ta gasta menos placa na gasolin."
Sr. Schnog a probecha e oportunidad pa aclarea algun di e impresionnan incorecto cu tin pa cu e autonan Hybrid. El a duna splicacion lagando bon cla e hecho cu e autonan aki "No mester di nada acerca pasobra e motor mes ta recarga e bateria di e auto." Doñonan di un hybrid no mester di plug e na cas of preocupa pa gasto adicional di coriente. "Pabien for di aworaki na tur e 50 ganador di auto paso nan ta bay haya un auto hopi economico," Sr. Schnog a sigura.



Tur loke a keda aki riba menciona, a keda confirma door di Sr. Antoine Britten, como Marketing Coordinator di Crystal & Seaport Casinos ora el a comenta na e medionan di comunicacion presente cu e Toyota Prius C ta "un auto di famia, un auto economico y un auto cu ta bay trece hopi alegria na su doño."
Pa mas informacion riba e Toyota Prius C of cualkier otro modelo di autonan Toyota, BYD of trucknan JMC y tambe un test drive, pasa libremente na e showroom di Garage Cordia Aruba situa na Camacuri 8.
E personal experto lo splica bo pakico BYD ta e marca cu ta creciendo mas lihe den e mercado di auto na Aruba y rond mundo. Tambe por bishita e website www.toyotaaruba.com of like nan pagina di Facebook/Cordia Aruba. Yama nan libremente na 528-4455 pa mas cualkier informacion.❑

Segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro:

Aruba na man di Gabinete Eman no ta cumpli cu e rekisitonan pa por tin bon cooperacion den Reino



Segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro

ORANJESTAD - Enseñansa di calidad, bon gobernacion y finanzas publico saludabel no tin prioridad. Recientemente Minister President di Hulanda, Sr. Rutte, tabata di bishita na Aruba y a declara cu e bon cooperacion den Reino ta wordo logra solamente si nos pais por conta cu enseñansa di calidad, bon Gobernacion y un finansa publico saludabel y manehabel.

Riba tur e puntonan aki nos pais ta fayando, ya cu na man di Gabinete Eman enseñansa di calidad, bon Gobernacion y Finansa publico saludabel no tin prioridad. Yegando 4 aña di Gobernacion di Gabinete Eman ta bira bisto cu enseñansa no ta un prioridad pa e Gobierno aki. Gabinete Eman a triplifica nos debe nacional, pero ningun debe a wordo haci pa construi sikiera un school pa nos hobennan. Hasta e placa cu tabata tin reserva den e fondo di inversion di FDA pa construi e school di HAVO/VWO na Noord, a wordo re-aloca pa asina paga pa e tram cu mester core den Caya Betico Croes. Awe apenas 3 aña despues di e decision descabeya aki, nos hobennan y nan mayornan ta man na cabes pasobra no tin cupo di school pa nan yiunan na Colegio Aruba debi cu no tin espacio na school ya cu no a construi un school nobo. Gabinete Eman tampoco a demostra di tin bon Gobernacion como prioridad. Por ehempel, Minister Eman te ainda no kier duna un declaracion riba e rapport cu Profesor de Vries a traha tocante corupcion den Gobierno na Aruba. E rapport su titulo mes a describi e mal Gobernacion di nos Pais bisando cu "Er is iets goed fout". Ademas si nos tuma nota di e sospecho cu un miembro di fraccion di AVP den Parlamento lo ta envolvi den labamento di placa y e silencio di nos Minister Eman pa descarta e sospecho aki, esaki ta demostra nos cu bon Gobernacion no ta riba agenda di Gabinete Eman. Locual ta nos finansa publico, esaki ta den un deterioro formal. Banco Central y tur instancia internacional manera Standard & Poor's, Fitch y IMF a mustra nos cu e situacion financiero na man di Gabinete Eman a bay den un rumbo robes y desastroso pa e futuro di e pais aki. Hasta Minister Rutte a confirma nos cu e situacion financiero ta mas malo di locual nos rapport "Feestvierend ten Ondergaan" ta indica.

Pero asina mes Minister Eman kier saca su curpa bisando cu pueblo no a dun'e mandato pa pasa medida y awor na september e lo mester bay busca e mandato ey. Asina ta bira bisto cu Gabinete Eman no a traha realmente riba e rekisitonan pa bon cooperacion den Reino.

Nan prioridadnan ta robes y nan no a percura pa enseñansa di calidad, bon Gobernacion y un finansa publico saludabel y manehabel, cual ta e rekisitonan cu Minister Rutte ta considera esencial pa un bon cooperacion den Reino.❑

Segun Mireille Sint Jago di partido MEP:

Un maestro mester haya tempo pa bishita cas

ORANJESTAD - Innovacion ta algo hopi bon y necesario. Pero no ta tur ora bo tin cu tira locual ta bieu afo. Winston Churchill a yega di bisa: "No laga un plan grandi pa un mundo nobo desvia bo di sigui hinca energia den salbacion di locual ta bieu". Nos por bin cu tur sorto di tecnica y aparatonan den scol pa yuda e alumno mas miho posibel, pero nos tin cu corda cu e ser humano mes, si no ta cambia y bira un aparato. Den mi opinion, nos enseñansa ta manera mi a bisa den un otro articulo caba, den Intensive Care. Si nos no realisa esaki, nos lo no componde e urgencia cu nos mester pa drecha nos enseñansa riba tur nivel. Caminda den un organisacion comercial, nan ta papia di tres nivel so: Micro-Meso-Macro, mi a splica cu e di cuater nivel ta exigi mas atencion cu tur. E nivel ta Nano, cu ta determina e otro tres nivelnan.

PROBLEMANAN RIBA NIVEL NANO

Tin tres momento cu nos por realisa, cu lo tin un problema grave cu un mucha riba e nivel Nano. Ora su cifranan no ta cuadra cu e potencial di e mucha of e cifranan ta baha drasticamente of ora e mucha su comportacion ta extremo, sea extremo pasobra e mucha no por concentra of comporta su mes of cu e mucha ta demasiado keto. Ora e mayornan no ta presenta riba encuentronan na scol, busca rapport. Riba e di tres punto, mi kier sigui un rato mas. No t' asina cu semper ora mayor no ta presenta na scol riba un anochi di informacion, cu nan no tin interes. Tin biaha nan no tin transporte na e momento ey of nan mester traha di atardi te cu anochi. Mayoria mayor ta traha un cita na un otro momento pa por combersa cu scol tocante e progreso di nan yiu. Si esey tampoco no ta pasa, e ora ey si e ta indica cu algo lo no ta bon riba e nivel Nano.

BISHITA NA CAS

Campañando cas pa cas, mi a bin haya prueba di locual nos tur sa caba, y ami por papia di dje di mi propio experiencia. Tin hopi mayor cu ta lucha nan so pa lanta nan yiunan mas miho posibel, sin ayudo. Sea ta mayor soltero of pareha, nos tur ta lucha sin un organisacion cu ta yuda e mayor pa preveni problema. Specialmente pa muchanan cu ta teenager, un temporada hopi crucial, no tin cuido adecuado. Si mayor no por acudi na reunionnan di scol, nos mester wak con e situacion ta na cas. Pasobra esey lo kiermen cu e mucha ta su so na cas, por ta tur atardi y anochi. Ora un mayor no t'ey, e mucha no por haya e atencion cu e merece. Si e mucha ta vulnerabel e lo cay pa atencion di otro hende cu intencion menos bon. P'esey e ta importante pa maestro haya tempo pa por traha na nan tarea nucleo, cu ta inclui algun actividad riba e nivel Nano, pues bishita cas. Pasobra si nos no ta bati riba porta di cas di un mucha of di un hoben, pa bende nos producto, cu ta educacion, lo tin un otro hende cu si ta bati riba su porta pa bend'e droga of hib'e den un bida di criminalidad.



Mireille Sint Jago di partido MEP

CICLO BASICO 2004

E vision pa nos enseñansa, cu MEP a demostra den pasado caba ora nan a introduci, implementa y evalua Ciclo Basico na aña 2004, tawata inclui materianan riba e nivel di formacion di e persona, e ser humano tambe. E tabata duna espacio pa e alumno por a siña con pa maneha su bida riba e nivel Nano. E tabata duna un hoben e confiansa den su mes pa por tuma su propio decisionnan enbes di haci locual otro hobennan kier p'e haci'e, (Hij werd weerbaar gemaakt tegen peer pressure). E tabata hasta duna maestronan oportunidad pa comparti nan conocemento y nan experencia cu e metodonan nobo durante "gebruikersbijeenkomsten". P'esey mi ta ripiti, locual mi a papia na radio cu Nilo Croes, cu si nos no sigui bishita cas como maestro, tin otro hende cu si lo yega na e mucha, na e hoben su porta di cas cu intencionnan menos bon.❑

BON DIA Aruba

Gran parti di e 3500 cupo di trabou den e ultimo tres añanan ta danki na inversionnan di FDA

ORANJESTAD - Desde cu Fondo Desaroyo Aruba a wordo funda, miyones di florin a wordo aloca den e fondo door di Gobierno di Aruba y di Hulanda. Tur aña e FDA ta percura pa su cuentanan wordo controla y haya aprobacion di un compania di contabilidad registra. E cuentanan 2012 di FDA a keda aproba y diaranson mainta miembronan di directiva Sr. Frendsel Giel, Dr. Glenn Thode y Jessy Simon a haci entrega di e relato anual na Prome Minister Mike Eman den presencia di Minister di Integracion Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger.

E miyonnan cu FDA ta inverti den economia local, financiando proyecto cu ta encera construccion, ta laga e economia draai. Prome Minister Eman a haci un analisis di datonan den sector laboral y a splica cu analisando e cantidad di personanan registra na SVb na 2009, ora cu Gabinete Mike Eman a cuminsa cu Gobernacion y loke cu tin awor inscribi, a constata un aumento di 3500. "Mi ta kere cu un parti importante di esaki ta bini un parti for di crecemento den turismo y un otro parti door di inversionnan cu ta wordo haci den proyectonan."E mandatario a enfatisa cu importante den e proyectonan ta cu nan impacto economico no ta solamente den e periodo di construccion, pero tambe cu nan ta embeyece y mehora e producto Aruba. Nan impacto ta duradero. Den un tempo basta largo nan lo keda contribui na economia di Aruba. Cada un di e proyectonan aki ta fortificando loke ta pasando den centro di ciudad, economia di Aruba y producto Aruba.❑



Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber:

Lo entrega di buki di Turismo na scolnan basico y secundario di Aruba



Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber ta introduci un proyecto unico, unda cu lo haci entrega di e buki di autor Sr. Rory Arends "Turismo Ayera, Awe y Mayan", na diferente scolnan basico, secundario y scolnan publico pa educa nos hobennan riba turismo, e pilar economico di nos pais.

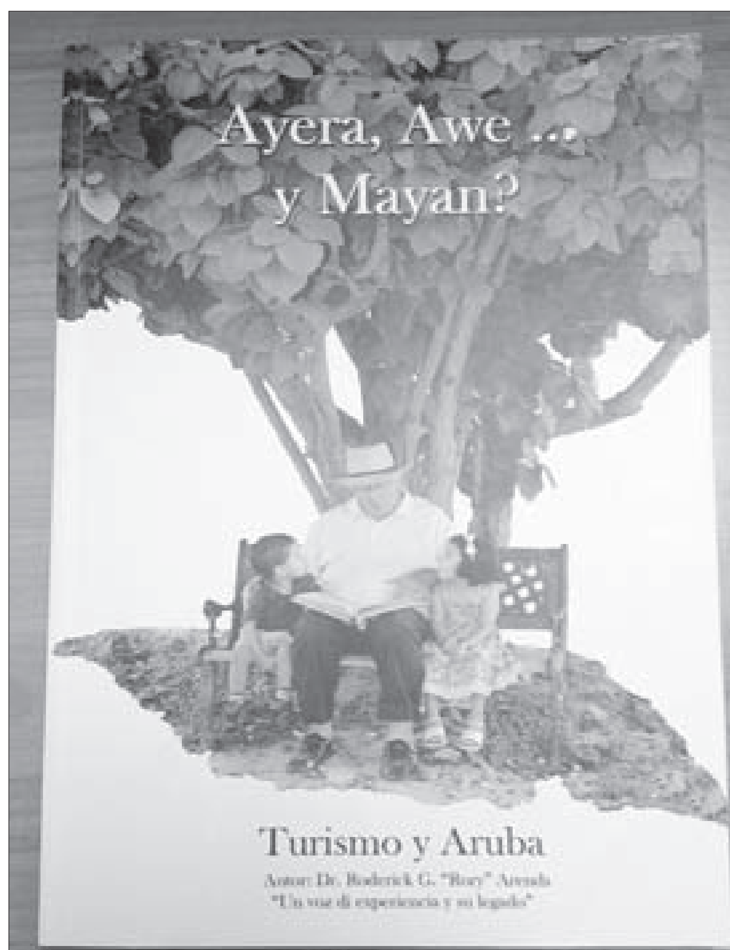
E mandatario ta indica cu parti di e tareanan di e Fondo di Mehoracion di Producto Aruba (TPEF) ta encera tambe, un aspecto cu tin di haber cu e conscientisacion di nos comunidad y mira con por mehora ainda mas e conocemento di nos hobennan pa loke ta sector di turismo. Idea ta pa lanta e interes di nos futuro generacion pa conoce poco mas di e sector aki.

"Esaki ta un programa cu nos tabatin den e ultimo cuatro añanan y sigur un enfoke pa e proximo añanan, ta uno unda cu nos kier bay combersa cu e Minister di Enseñansa y cu Departamento di Enseñansa pa por sigura den e añanan nos dilanti cu nos turismo lo bira parti di e curriculum na scolnan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Di e forma ey por duna educacion e base di cual ta e criterionan di kico nos economia ta depende asina hopi di dje, con nos a lanta y fomenta turismo como e pilar economico di Aruba y e importancia cu esaki tin pa futuro tambe.

Den e cuadro aki, e mandatario a indica cu tin un direccion cu ta conduci na loke mester wordo haci e proximo cuatro añanan, conhuntamente cu e Fondo di Mehoracion di Producto Aruba.

Despues di a combersa cu diferente personanan riba e material aki a dicidi pa acerca SKOA, di cual den e proximo simannan aki lo bay haci entrega di un cantidad di bukinan skirbi pa un baluarte di Turismo na Aruba. E buki aki yama Turismo Ayera, Awe y Mañan, skirbi pa Sr. Rory Arends cu ta un voz di experiencia y su legado. E buki ta aki ta papia di kico nos Turismo tabata significa antes, kico e ta significa awe y kico e lo significa pa nos den futuro.



Motibo pakico a opta pa e buki aki ta pa fuera di ta un autor y un persona cu un trayectorio larguisimo den e mundo di turismo, Sr. Rory Arends ta tambe un pionero cu a wordo reconoci tempo cu a celebra e 50 añanan di turismo y e 50 añanan di e prome hotel aki nan na Aruba. Rory Arends ta ex-director di oficina di Turismo, tambe e tabata CEO di AHATA y awe ta den e Conseho di Consultativo di Turismo unda cu ta delibera riba diferente puntonan importante pa loke ta trata nos turismo.

E contenido di e buki aki lo sa di haci un papel den nos scolnan pa asina aki yuda amplia conocemento di nos hobennan riba turismo.

Manera a acorda cu SKOA, e lo wordo distribui na e diferente scolnan basico y secundario cu ta resorta bou di nan, como tambe na e scolnan publico riba nos isla.

Ta desea tambe pa e buki aki drenta nos enseñansa y wordo uza como un di e basenan riba cual lo introduci poco poco turismo den nos scolnan. Igualmente, lo cuminsa cana e caminda pa prepara y cuminsa e proceso pa por inclui esaki den curriculum di nos scolnan pa asina aki nos hobennan por aprecia y admira loke awe ta e pilar economico di nos pais.❑

Segun Melvin Quilotte di partido RED:

Universidad nobo di Aruba lo bay ta situa pabao di ex drive inn

ORANJESTAD - manera Partido RED a publica riba su website www.redaruba.org di dia 20 di April ultimo, RED ta boga pa un campus nobo pa universidad. den dialogo constante cu e hubentud y cu un talentoso studiante a indica e luga perfecto pa construccion di e universidad nobo pa Aruba cu tur su facilidadnan. e tereno aki cu ta tereno di Gobierno ta ideal pa e projecto aki na momento cu red asumi responsabilidad den Gobierno y sigur riba tereno di enseñansa. e universidad nobo aki lo ta accesibel pa studiantenan di tur bario di Aruba. facil pa yega di Noord, Paradera y Santa Cruz, tambe for di Playa y San Nicolas via caminda grandi. e tereno pa construccion di e universidad nobo ta pabao di ex-drive inn y pariba di dragon hitters ballpark. unda universidad di Aruba ta situa awor no ta adecua mas, djis pensa riba e trafico,





problema di stacionamento y gastonan halto di mantencion di un edificio di 100 aña manera la salle building. e universidad nobo lo mester funciona riba energia limpi y tin suficiente area natural. E universidad di Aruba nobo lo tin diferente facilidad y brinda posibilidadnan nobo na e studiante: Universidadnan ta internacionalisando. studiantenan di afo cu kier pasa un aña academico na e universidad nobo lo tin e posibilidad ey, manera Boneiro como un di e islanan bes, ta bezig ta "upgrade" su sistema educativo y universidad di Aruba lo por ofrece un alternativa pa e studiantenan di Boneiro. e universidad nobo lo mester busca forma di cooperacion cu universidad di Corsou y di Sint Maarten, estilo di "University of the West Indies" unda cada campus tin su specialidad. E universidad nobo lo ofrece salanan di conferencia amplio pa uzo di universidad mes, departamentonan di Gobierno, sector priva y conferencianan internacional, un edificio flexibel, moderno caminda cu tecnologia di mas moderno por wordo implementa sin problema y asina studiantenan por sigui colleges di profesornan di universidad nan renombra rond mundo, espacio nan pa estudio y traha riba proyecto. Lo ofrece facilidadnan di "dorms" pa esunnan cu kier hiba un bida di studiante mas independiente. Tambe un biblioteca moderno cu ta habri 24/7. E universidad nobo ta ofrece mas y mas carera cu ta responde na e necesidadnan di e mercado local. den cuadro di esaki lo integra IPA pa ofrece un "bachelor" den educacion, lo integra Dr. Cheung Centre pa tin estudionan di medio ambiente, como tambe un facultad di tecnologia, evita brain drain, caminda nos graduadonan lo traha na Aruba mes y contribui na adelanto di nos pais y ta mantene posicion clave den man di nos yiunan di tera. Nos mester inverti pa mas y mas Arubiano studia na universidad y edad no ta conta, tur pais cu a bira top ta danki na un pueblo altamente educa.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez:

Cu positivismo nos dushi Aruba ta wordo Goberna pa hib'e na e siguiente nivel



ORANJESTAD - E situacion cu e gobierno aki a encontra e pais aki no tabata di gaba. Un pais deteriora den tur sentido di palabra. Nos hendenan sin speransa ni expectativa pa futuro. Nos infrastructura cu un deterioro visibel tur caminda. Pero e Gobierno aki no a bay lamenta pero a lora manga y a cuminsa traha dia y anochi y awe den apenas 3 aña y 9 luna nos por mira un Aruba prosperando den tur sentido di palabra. Un economia recuperando y nos hendenan a cuminsa haya speransa bek pa futuro. Nos infrastructura a haya un renobacion tur caminda pero ta obvio cu falta ainda. E positivismo di e Gobierno aki a contagia tur nos hendenan y sector priva ta invertiendo den nos economia y den nan edificionan pa asina centro di ciudad por changa un renobacion completo. Nos Gobierno a drecha e relacion cu Hulanda cu awe nos por cuminsa mira frutanan. Por sinti e positivismo tur caminda y esaki nos tabata tin mester pa restauracion di nos pais y esaki ta loke nos Gobierno a haci y ta haciendo. Aruba no mester di nada y ningun hende negativo pa stroba e bon desaroyo cu nos pais ta bayendo aden.

Nos mester sigui riba e bon caminda aki y gobierno lo por supera tur obstaculo cu lo kier stroba e rumbo positivo cu nos pais ta bayendo aden pa hiba nos pais na e siguiente nivel.❑

BON DIA Aruba

Ban gosa di excelencia den baseball Junior League Latino Americano:

Cera conoci cu nos mascota BONBI



ORANJESTAD - Bonbi ta un cododo masha simpatico. E ta e mascota di Aruba Tourism Authority pa e programa pa famia "One Happy Family" y awo a wordo adopta pa ta e mascota oficial di e campeonato Junior League Latino Americano, cual lo tuma luga na Aruba for di dia 20 pa dia 27 di Juli proximo. Aña pasa Aruba a gana e Junior League Latino Americano y consecuentemente a representa Latino America na e World Series. Como anfitrion di e Latino Americano e aña aki Aruba tin e privilegio di tin dos team den e campeonato, Team Aruba I y Team Aruba II. E prome wega lo tuma luga na Santa Cruz na Stadion Crismo Angela/Nadi Croes. Bonbi lo ta presente pa anima nos teamnan local y esunnan bishitante cu hopi entusiasmo y gusto. Bonbi tabata un iniciativa di e oficina di ATA Latino America pa promove e ekilibrio di e ecosistema di Aruba, conservacion di flora y fauna y nos medio ambiente en general. E ta un amigo di Aruba sin igual. Su nomber oficial ta Cododo Bonbini; su nomber di cariño ta Bonbi.





Pa medio di Bonbi ATA ta invita nos turistanan pa bishita Aruba y tambe stima nos isla y yuda nos cuida nos Aruba. E mensahe principal cu Pais Aruba ta trece cu Bonbi ta pa nos cuido nos Planeta Tera ora nos ta na cas y ora cu nos bay cu vakantie. Durante henter aña Cododo Bonbini ta biaha pa promove Aruba como e protagonista principal di e programa One Happy Family, cual ta wordo ofreci pa mayoria hotel na Aruba. Ban apoya Team Aruba I y Team Aruba II na e weganan di e campeonato Junior League Latino America. Esaki ta bay ta un siman hopi emocionante y sigur ta ofrece hopi bon wega di baseball pa henter famia disfruta.❑





A inverti riba 125 miyon florin caba den e prome 10 añanan di existencia:

Digicel Aruba ta comprometi pa sigui inverti den nos economia



ORANJESTAD - "Tempo ta pasa lihe", asina Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba a duna di conoce durante un conferencia di prensa di Digicel. E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Ocean Pacifico ta corda cu 10 aña pasa nan a cuminsa cu nan operacionnan riba nos isla. "Nos ta contento cu tur locual nos a logra den 10 aña pero ta mas contento ainda cu e plannan grandi cu nos tin pa e siguiente 10 añanan", segun Remko van der Veldt a sigura. Durante e añanan aki Digicel a contribui cu mas di 125 miyon florin na inversionnan, na pago di impuestonan y otro tarifanan necesario pa cu nan operacion. Cu esey e compania a contribui grandemente na entrada di Gobierno. Pa loke ta e industria di celular mes, Digicel desde su lansamento na aña 2003 a percura pa hopi innovacion. Den esey mester tene na cuenta e cambionan cu Digicel mes a trece y tambe e cambionan cu e industria riba su mes a haci forsa pa competencia. Aruba den su totalidad a beneficia di entrada di Digicel den nos mercado di celular. Digicel a introduci un standard nobo riba tereno di telecomunicacion mobil, implementando un miho cobertura y calidad den e red. Ademas di esaki, Digicel desde 2003 a sa di duna e clientenan balor y calidad den e servicio y door di esaki e tereno di telecomunicacion na Aruba a avansa y mehora den e ultimo decada. Actualmente, Digicel ta lidera e marcado cu productonan nobo y un servicio inigualabel. Primeramente, Digicel a introduci productonan manera GPRS, tabata e prome pa lansa servicio BlackBerry y asina por sigui menciona. Ademas di esaki, Digicel tabata e prome compania cu a lansa su red di 4G na aña 2011 treciendo cun'e e ultimo tecnologia den mundo di telecomunicacion celular. Digicel ta hopi orguyoso di por contribui cu varios proyectonan rond di nos isla y riba diferente tereno. Por menciona e aporte unico brinda na Special Olympics, Proyecto Traimerdia, na nos teamnan deportivo y e premionan reconoci "Shoco Awards". "Despues di 10 aña awor Digicel ta drentando den un fase nobo riba tereno di telecomunicacion", segun Remko van der Veldt a splica. E ta referi na nan maneho di ofrece mas balor compara cu e competidonan atrabes





di ofertanan extraordinario manera "One Rate", "Smart Plans", Free After 5 y sin lubida nan servicio di roaming ora clientenan ta biahando cu nan celular. Digicel ta trahando cu partnernan di renombre manera Avaya Gold y ta hopi concentra pa obtene e certificacion Platinum y Cisco Gold. E compania ta analizando e posibilidad di inversionnan nobo pa asina mehora e sistema di telecomunicacion na Aruba y crea un mercado mas competitivo. "Nos ta practicamente cla pa anuncia un otro inversion grandi den nos economia, den cual nos ta sigui desaroya nos red, pa por ofrece mas servicio na nos clientenan. E proceso di inversion na Digicel no ta caba nunca, pasobra nos ta kere den e mercado y nos ta para 100 % tras di nos producto y servicio", segun Remko van der Veldt a splica.



E director di Digicel Aruba a yama tur su coleganan danki pa e sosten y trabou duro cu nan ta desplega diariamente pa por brinda un bon servicio na tur nan clientenan. "Nos ta cla pa e siguiente 10 añanan awor, den cual nos lo ofrece mas y miho servicio y productonan innovativo pa nos clientenan", asina Remko van der Veldt a termina bisando cu un sonrisa grandi di satisfaccion riba su cara.❑

Rij largo na Digicel pa compra di telefon

ORANJESTAD- Digicel ayera a cumpli su di 10 aniversario y ta celebra esaki hunto cu e pueblo di Aruba. Telefonnan celular a bay na prijsnan sumamente barata y ya un anochi prome, clientenan tabata para den rij pa asina logra cumpra un telefon .

ORANAN LARGO DEN RIJ

Clientenan cu kier a probecha di e ofertanan fabuloso aki, no basila pa bin mainta trempan pa para den rij pa asina probecha di esaki. Cada cliente tabata por a hiba un telefon. E demanda tabata asina grandi, cu el a supera tur expectativanan.

Den su dies añanan di existencia riba nos isla, DIGICEL a logra trece un cambio den e mundo di telecomunicacion aki na Aruba. Prome cu e DIGICEL a establece su mes na Aruba, e mercado tabata wordo domina door di Setar, cu awendia ainda ta esun mas grandi.

DIGICEL a bin ta lansando promocionnan super special, tur esaki den marco di e celebracion di nan 10 aña di existencia. ❑



Rij largo na Digicel pa compra di celular.

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA *Aruba*

Tiara Air Aruba





Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

Tel/Cell: ____________________ **ID:** ____________________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.



Ciclista Britanico ta bolbe gana etapa di Tour di Francia

Pagina B3

Team ta bid riba futbolista



Pagina B2

Teamnan ta sigui gana den fastpitch



Pagina B4

Team di taekwondo ta sobresali



Pagina B5

Mientras cu Manchester United ta nenga di acepta bid

Chelsea ta buscando pa cumpra futbolista Wayne Rooney



Jose Mourinho manager di Chelsea.



David Moyes manager di Manchester United.



Wayne Rooney cu ta delantero di Manchester United.

London, INGLATERA – E ambicion di Chelsea pa firma e delantero Wayne Rooney di Manchester United a wordo nenga pa e campeon di futbol Liga Premier. Rooney di 27 aña a pusha pa move desde cu el a expresa frustracion di no a hunga hopi durante weganan.

Ambos Alex Ferguson y David Moyes, kende a bin na luga di su compatriota como manager desde Mei, a insisti cu Rooney no ta na benta pasobra ainda e tin dos aña di su contract.

Pesar di e comentario publico, Chelsea a mantene su persecucion tras di e delantero Ingles, unda cu nan a culmina un oferta formal na su rival di Liga Premier.

E club di London a confirma riba e bid pa nenga rapport cu a ofrece e medio campista Juan Mata of e defensa David Luiz como parti di e ofrecemento di 15 miyon di dollar. “E bid oficial tabata pa cierto cantidad di placa...ningun hungado tabata involucra den nos bid,” manager di Chelsea Jose Mourinho ta bisa ayera despues di nan victoria di 1-0 riba e team strea di Thailand durante nan tour di pretemporada na Asia. ❑

Abogado y conseheronan di futbolista ta atende cu tur cos

Lionel Messi ta trankil riba e situacion fiscal



Jorge Messi tata di Lionel Messi.

Barcelona, SPAÑA - E futbolista Argentino Lionel Messi no ta preocupa pa su problemanan fiscal ni e yegada di e Brasilero Neymar na Barcelona.

E astro Argentino di Barcelona tambe a afirma ayera cu e ta totalmente recuperando di e lesion cu el a haya na final di e temporada anterior. “Mi ta hopi trankil,” Messi ta afirma den su prome conferencia di prensa di e temporada di Barcelona, ora di referi na e acusacion di e husticia Spaño cu e debe cuater (4) miyon di euro (5,3 miyon di dollar).

“Mi abogado y conseheronan, ta esunnan cu sa tur cos y nos ta confia den nan, nan lo ta esunnan cu lo soluciona tur cos. Mi no ta comprende.” Messi y su tata Jorge Messi tin cu aparece na September dilanti un tribunal pa e acusacionnan di a stop di paga impuesto di entradanan di benta di su imagen.❑



Lionel Messi durante rueda di prensa di Barcelona.

Ciclista Britanico ta keda mantene bentaha di e clasificacion general

Chris Froome ta gana etapa 17 Tour di Francia





Etapa 17 di Tour di Francia ta wordo gana door di Chris Froome.



Chorges, FRANCIA — E ciclista Britanico Chris Froome a supera pa un cabey su rival Alberto Contador pa gana ayera e di 17 etapa di Tour di Francia, un contra holoshi bou di awasero cu a aumenta su bentaha den e clasificacion general.
E ciclista Britanico tabata mas slow cu Contador den e prome parti di e ruta di 32 kilometer desde Embrun te cu Chorges, den Alpes Frances. Pero Froome ta recupera e tempo den e ultimo seccion y ta crusa e meta cu nuebe seconde di bentaha riba e ciclista Spaño. Esaki ta su di tres titulo den e careda aki.

Froome, ken a gana dos etapa di cero, a recupera despues di a wordo supera door di Tony Martin den e prome contra holoshi di etapa 11. "Esaki ta increibel," Froome ta bisa. "Ayera mainta mi a pensa, bon, mi ta cla pa perde un poco di tempo, pasobra awe lo ta mas dificil. Mi ta sorprendi di a gana."❑



Presidente di FIFA Joseph Blatter, despues di e protestanan durante Copa Confederacionnan

Brasil por ta e sede eroneo pa Copa di Mundo di futbol 2014

Going, AUSTRIA — E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a bisa ayera cu kisas Brasil ta e sede eroneo pa e Copa di Mundo 2014 si e torneo ta wordo afecta pa e protestanan manera tabata tin durante e Copa Confederacionnan luna pasa. "Si esaki bolbe sucede, nos mester puntra nos mes si nos a tuma e decision eroneo di otorga e sede," segun Blatter na un agencia Aleman di noticia DPA. Shen di mil di Brasilero a Sali riba e cayanan na Juni den manifestacion cu nan a concedi cu e Confederacionnan. E protestanan tabata pidi servicionan publico miho y nan tabata critica cu e gasto di placa pa organisa e Mundial.
E organisacion di FIFA a papia cu e Gobierno Brasilero despues di e Confederacionnan. "No tabata un reunion politico, pero si nos a enfatisa riba e tema di instabilidad social cu tabata tin durante henter Copa Confederacionnan," Blatter ta señala. "E Gobierno ya sa caba cu no mester tin disturbionan otro aña."
Blatter, cu a acudi na un congreso di deporte, medionan y economia organisa pa Franz Beckenbauer na Austria, a bisa cu e lo papia riba e tema na September cu e presidente Brasilero Dilma Rousseff. "Mi ta kere cu e protestanan aki ta señalnan di alerta pa e Gobierno, e Senado, e Parlamento," Blatter ta indica. "Nan mester traha pa esaki no bolbe sucede. Aunke cu e protestanan, cu si tabata pacifico, ta parti di un democracia y por lo tanto mester aceptanan...Nos ta convenci cu e Gobierno, y specialmente e presidente, lo haya e palabra y accionnan pa evita cu esaki ripiti. Nan tin un aña pa haci esaki."❑



Presidente di FIFA Joseph Blatter.

BON DIA Aruba

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

RC Cola Indians y Macuarima Spark Elektra ta sali victorioso den nan wega





ORANJESTAD – E Campeonato HEINEKEN a continua riba veld di Kudawecha unda cu e teamnan ta sigui bataya pa wak ken ta sali campeon e aña aki. Den categoria di A-Klas e team di RC Cola Indians kende siman pasa a kibra invicto di Pizza hut Monster ta keda hot y ta saca un victoria importante riba Defenders, ganando cu score di 10-2. RC Cola Indians ta anota 10 careda, haci 8 hit, y comete 3 eror. Defenders ta logra 2 careda, 5 hit, y 2 eror. E hoben Jerino Henriquez ta resulta pitcher ganado ricibiendo relevo den di cuater inning na man di toro di cura Andres Maduro. Jorge Santana ta perde e partido y ta wordo releva den di dos inning pa Melchor Abreu.

Miho batiadonan pa RC Cola ta Nathan Berkel 3-3, Sidney Boekhoudt y Antonio Ras ambos di 2-1, Gianmarc Alders 1-1. Gerald Werleman cu un cuadrangular. Pa Defenders a destaca na plato Richard Torres 3-2, Randolph Richardson 2-1 y Wilmer Perez di 1-1.

Den e di dos partido den categoria di AA e muchanan di "Mudo" Carlos Mejia esta Macuarima Spark Elektra ta gana Quisqueya cu trankilidad cu score di 8-1.

Macuarima ta anota 8 careda, 6 hit, y 2 eror. Quisqueya ta haci 1 careda, 3 hit, y 1 eror. Benjamin Geerman ta resulta pitcher ganado y ta wordo releva pa Lucio Geerman den di 4 inning. Severo Hernandez ta bay cas cu e derota.

Pa Macuarima Spark Elektra a destaca na bate Roderick Simon 3-2, Jason Albus, Robertino Koolman y Hose Gomez tur di 2-1. Randy Cordero Paredes di Quisqueya ta conecta un cuadrangular, mientras Gilmar Lampe di Macuarima tambe ta conecta un homerun.

Diabierna awor 19 di Juli cuminsando pa 7:15pm tin un candeloso partido den categoria A-Klas ora e muchanan di Mio Athletics ta enfrenta Pizza Hut Monster.Ambos team tin 5 victoria y 1 derota, durante e wega aki un mesa lo bula. Pa 9:00 pm Quisqueya lo enfrenta Royal Power den categoria AA, unda e di dos buelta lo inicia pa AA. Amantenan di softball yega na Kudawecha pa apoya boso team preferi. ❏



Weganan di softball na veld di Kudawecha.



Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Mexicano

Ingredientenan:

- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 ciboyo grandi corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **1.½ cup di aroz**
- **½ theeleep di salo**
- **1/8 theeleep di cayenne peper**
- **3 bloki di bouillon di galiña**
- **3 cup di awa cayente**
- **1 paki di frozen peas & carrots**
- **1.½ cup di tomati di bleki**



Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta riba un candela abal. Agrega e ciboyo, knoflook y aroz. Cushine mientras ta drei e te ora ciboyo cuminsa blink y e aroz a bira un tiki geel. Disolve e blokinna di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne peper ariba e aroz. Lage herbe atrobe. Baha e candela pone e tapadera y lage cushina pa 20 minuut of te ora e liquido wordo absorbi. Agfrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushine un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbie cu galiña hasa of barbecued.

Pa 8 pa 10 persona

Taekwondista Arubiano tabata e bringado estelar

Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting a sobresali na V Venezuela Open

ORANJESTAD - Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting a planta respet na Venezuela na e di V Venezuela Open y asina a bira e bringado estelar di e team di Aruba. Robert Giel kende a coach Rasheed Lowe pa su peleanan no tabata sa kico pa bisa despues di cada victoria. Un bon trabou haci door di un bon preparacion di parti di e trainernan di Brazil Taekwondo Stichting.
E atletanan entre 5 pa 14 aña a bringa den e festival, unda cu tabata tin mas cu 700 atleta cu a participa den diferente categoria. Rasheed Lowe a prepara su mes debidamente pa enfrenta ken cu a para su dilanti, sea nan ta mas grandi



of mas bieu cun'e. Esaki no a haci niun diferencia, e tabata tin aden pa tur hende.
Despues Robert Giel a hinca Rasheed Lowe den e categoria te cu 9 aña, unda cu Rasheed Lowe a tik su contrincante y a pone bay busca su coach pa asina por a consol'e. Rasheed Lowe tabata tin su dia na unda cu e la bay tur cu tin y asina lihe cu su tecnicanan lagando su contrincantenan pensa so y puntra nan mes ta kico a dalnan. Rasheed Lowe a sigui bringa den e categoria te cu 10 aña na unda cu e atletanan tabata un cabes mas grandi cu Rasheed Lowe, pero esaki no a stop Rasheed Lowe di score pa cabes. Den e categoria te cu 11 aña y tabata tin varios mucha tof cu kier a purba nan suerte contra di Rasheed Lowe, pero Rasheed Lowe a para nan tur cu su tecnicanan. Rasheed Lowe a bay Venezuela pa demostra kico kiermen Train Hard Fight Smart. Diasabra so Rasheed Lowe a trece 6 medaya bringando smart y e anochi ey despues di e torneo a wordo yama na e "after meeting" den hotel, dilanti di tur e otro atletanan a nombre como e miho atleta di e team di Aruba. Diadomingo Rasheed Lowe a habri e evento ganando Venezuela cu un score di 3-1 y asina a logra su di 7 medaya.
Deporte den accion Cornel Djaoen tabata presente pa graba y a biba cada pelea di cada atleta di Aruba di cerca, pero Rasheed Lowe a pone su lens di camara traha mas te cu Cornel Djaoen no tabata por a kere cu e team di Brazil Taekwondo Stichting tabata asina bon den Taekwondo y a prepara nan mes asina bon pa e di V Venezuela Open. Pabien Rasheed cu bo logro. ❑

Brazil Taekwondo Stichting tabata grandi na e di V Venezuela Open



ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting a biaha cu e team di "Train Hard Fight Smart" pa participa na e di V Venezuela Open cu 12 atleta. E campeonato a tuma luga ariba 5 veld y tabata tin mas cu 700 atleta cu a bringa diasabra. Robert Giel y Clifford Rasmijn a coach e siguiente atletanan Jendrique Gumbs(5), Joshua Klabér (2), Rasheed Lowe(7), David Lont(3), Danon Delamore(1), Zahyon Klabér(4), Jyaamhur Delamore(2), Marc Giel(2), Hakeem Lowe(4), Jourdé Klabér(4) y Iryaahim Delamore (2). E Team di "Train Hard Fight Smart" a duna su fruto, mirando con bon e atletanan a bringa demonstrando y sacando e bandera di Aruba un biaha mas cu un total di 27 medaya di Oro den diferente categoria y reto.



E siguiente atletanan a gana Oro den diferente categoria:
1. Jendrique Gumbs 2 Oro. 2. Joshua Klabér 1 Oro. 3. Rasheed Lowe 7 Oro. 4. David Lont 1 Oro. 5. Danon Delamore 1 Oro. 6. Zahyon Klabér 1 Oro. 7. Jyaamhur Delamore 2 Oro. 8. Marc Giel 2 Oro. 9. Hakeem Lowe 4 Oro. 10. Jourdé Klabér 3 Oro. 11. Iryaahim Delamore 1 Oro.



Un team cu a prepara nan mes debidamente pa e evento aki a demostra na e Venezolanonan cu Aruba ta ariba bon caminda. Mester bisa tambe cu e plan di entrenamento cu tin ta duna su fruto.
Brazil Taekwondo Stichting kier a felicita tur su 12 atletanan kendenan saca cara di Aruba un biaha mas. Lamentablemente Marwin Lont a cay afo den e di 2 rond y no a logra un medaya pa Aruba, pero e resto di e team si. Aruba por ta orguyoso di e team di Brazil Taekwondo Stichting kende a haci un cos na Venezuela. Pabien na e team "Train Hard Fight Smart" cu boso logro. ❑



Peleanan di Brazil Taekwondo Stichting na Venezuela.





McDonald's a keda na puesto seis di e 25 miho luganan multi nacional di empleo

Pagina B7

Starbucks ta introduci campaña "Summer 2"



Pagina B8

Chysah Verstappen a bira Miss Teen Aruba International 2013



Pagina B9

Un curason contento



Pagina B10

Di acuerdo cu e rango di "Great Place to Work 2013":

McDonald's a keda na puesto seis di e 25 miho luganan multi nacional di empleo den Latino America.

ORANJESTAD - McDonald's Latino America, maneha door di Arcos Dorados, a keda na di seis puesto den e rango di "Great Place to Work 2013" su 25 miho luganan multi nacional di empleo den Latino America. E resultadonan a wordo anuncia dia 29 di M ultimo ey na Cancun, Mexico den un ceremonia cu a marca e di dies edicion di e lista di rango.

"Great Place to Work su reconocimento ta refleha y confirma nos compromiso na nos empleadonan, un compromiso cu ta traduci e compania su balor, tur dia nos ta lucha pa crea un atmosfera gosabel y promove un cultura di excelencia", asina Pablo Rodriguez de la Torre, vise presidente di recurso humano pa Arcos Dorados a bisa.

E estudio di "Great Place to Work" a conta cu participacion di 2.200 mil compania y mas cu 3.5 miyon empleadonan den mas cu 20 pais Latino America. Tur aña, "Great Place to Work" ta analisa data di encuesta di 5.671 mil companianan, representando mas cu 11 miyon empleado. Arcos Dorados ta emplea mas cu 90.000 mil persona y ta sirbi 4.3 miyon cliente pa dia. "Great Place to Work Institute" su reconocemento ta basa riba encuesta di empleadonan. Un punto mayor pa McDonald's ta cu den cada un di e paisnan cu e a participa, e compania a subi e lista cu remarca nan excelente. Na Argentina, Colombia, Ecuador, Peru, Mexico y Uruguay e compania a figura den rango di e top 10 companianan multi nacional pa traha pe.



Pa hopi di nos hoben nan, un trabou na McDonald's ta nifica nan prome empleo oficial y un oportunidad pa nan desaroya nan mes. Empleadonan di McDonald's continuamente ta ricibi training cu ta enfoca no solamente riba aspectonan operacional pero tambe balor y principio manera honestidad, integridad y hospitalidad. Arcos Dorados tin un programa di training hopi comprensivo den tur pais unda nan ta opera cu restaurantnan cu ta sirbi como "training center", centro di academia y e McDonald's University, situa na Sao Paulo Brazil, cu nan estudionan avansa.

Tambe, McDonald's Mexico a keda reconoce pa "Great Place to Work Institute" Latino America como e di 5 miho companianan pa traha pe na Mexico. E aña aki tambe e compania a ricibi reconocemento den e categoria di "Camaraderie".❑

Reserva dia 29 di Juli pa un anochi diferente na Museo Historico





ORANJESTAD - Dia 29 di Juli proximo Vanessa Paulina lo tin un exposicion na Museo Historico di entre otro su ilustracionnan haci pa 2 buki cu ta trata e topico sclavitud na Surnam. Despues lo sigui cu un panel y debate. Como cu dia 1 di Augustus lo tin e première di e theaterstuk "Hoe duur was de suiker" di Cynthia MacLeod na Aruba, presenta pa John Leerdam y Stichting Julius Leeft. Museo Historico a organisa un evento pa duna oportunidad pa amplia riba e topico di sclavitud y sclavitud moderno hunto cu Cynthia MacLeod. Conhuntamente cu Universidad di Aruba, Directie di Relacion Exterior y Museo Historico ta tene presentacion sigui pa debate interesante. Tambe Cynthia MacLeod lo forma parti di e panel hunto cu Jeanette Richardson-Baars, Gregory Richardson (IPA) y Deborah Alexander (UA). Un y tur ta bon bini riba dia 29 di Juli cuminsando pa 8'or di anochi.❑



BON DIA Aruba

The "Mocha Cookie Crumble Frappuccino" t'ey bek:

Starbucks ta introduci campaña "Summer 2" como promocion pa e proximo temporada

ORANJESTAD: Zomer ta den curpa y e miho manera pa refresca baha calor den e temporada aki ta cu e bebidanan refrescante di Starbucks. Pa agrega color na bo zomer, Starbucks ta introduci su promocion specialmente dedica na e temporada aki "Summer 2", caminda lo introduci e "Caramel Crunch Frappuccino" y celebra e regreso di e "Mocha Cookie Crumble Frappuccino" cual tabata e "hottest item" aña pasa y te hasta a sold out. Den un tempo cortico Frappuccino a sa di bira un di e bebidanan mas popular di Starbucks. E posibilidad di disfruta un bebida personalisa ta pone cu tur cliente di Starbucks ta realmente encanta cu e Frappuccino. Sea ta despues di un dia largo di trabou, durante di encuentro cu amigonan of riba caminda pa bay beach semper tin un Frappuccino ideal pa cualkier ocasion.

Como parti di campaña "Summer 2" Starbucks ta introduci pa un temporada limita un sabor nobo riba e menu amplio di Frappuccino, cual ta "Caramel Crunch Frappuccino".

E bebida aki ta contene e famoso Frappuccino Roast, lechi y ijs, finalisa cu cuater capa di stropi di caramel. Ta bon pa menciona cu e "Caramel Crunch Frappuccino" ta obtenibel sin koffie tambe. Ademas di esaki Starbucks ta celebra e regreso di e delicioso "Mocha Cookie Crumble Frappuccino" cu ta contene un saus dushi di mocha, stropi di vanila y "frappuccino chips" den un mix cu e frappuccino roast, lechi y ijs.



FRAPPUCCINO HAPPY HOUR

Durante e luna di Juli tur tienda di Starbucks lo ofrece un "Frappuccino Happy Hour". Starbucks Renaissance Mall, Renaissance Marketplace y Paseo Herencia lo tin nan happy hour di 4'or di atardi pa 5'or di atardi cuminsando 19 di Juli proximo te 26 di Juli. Ta bon pa menciona cu durante di happy hour tur cliente lo ricibi 50 porciento di descuento riba tur Frappuccino. Probecha di e promocion "Summer 2" y laga Starbucks haci e proximo temporada uno ainda mas dushi y agradabel. No lubida di saboria e "Caramel Crunch Frappuccino" cu ta e sabor di mas nobo riba e lista di Frappuccino na Starbucks Renaissance Mall, Starbucks Renaissance Marketplace of Starbucks Paseo Herencia. Pa mas informacion riba producto y campaña di Starbucks, like Starbucks su pagina di facebook/Starbucks Aruba.❑

Aruba Marriott ta sostene e programa local "Art Rules Aruba"

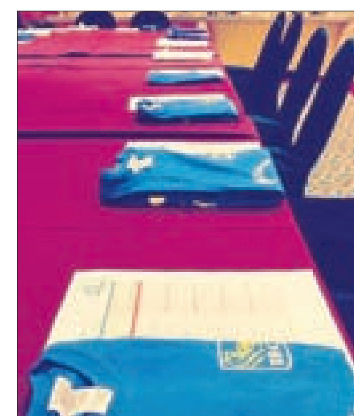
ORANJESTAD - Diadomingo cu a pasa e programa "Art Rules Aruba" a cuminsa na Aruba Marriott Resort &Stellaris Casino. Coordina door di e dos rumannan Ayra y Ira Kip di e fundacion Pancake Gallery, binti profesional internacional a reuni den Aruba Marriott's Ballroom pa e prome "brainstorming session" sigui door di un brunch na La Vista Restaurant. E programa cu ta dura dos siman ta ofrece artistanan hoben un plataforma unda nan por cultiva nan talentonan artistico.







Mas cu 200 participante lo ricibi les den diferente disciplina nan como muziek, baile, poesia, diseño grafico, fotografia y otro artenan visual, cual lo wordo presenta den nan showcase anual riba diabierna dia 26 di Juli na San Nicolas. "Como parti di "Marriott's spirit to serve" na nos comunidad local, nos ta entusiasma pa ta un sponsor y parti de e programa fabuloso aki pa hobennan local. "Art Rules Aruba" ta permiti nan pa explora nan talentonan y pa ricibi e sosten pa crece y desaroya nan cualidadnan", segun Marriott's Pr & Ecommerce Manager, Keirsintjon.❑



Chysah Verstappen a bira Miss Teen Aruba International 2013

ORANJESTAD - SeNd Productionz cu sumo alegria ta anuncia cu su representante na e certamen di Miss Teen Aruba International 2013 Chysah Verstappen a logra e titulo maximo diasabra ultimo den Cas di Cultura. Den un Cas di Cultura completamente yen, GLW Foundation a presenta un certamen di caliber halto pa e publico completo por a disfruta di dje. Durante e anochi aki tur candidata a participa den un tremendo opening di tema "Las Vegas" pa despues desfila den trahe di baño diseña pa Gigliola Gomez y sigui pa trahe di gala unda cu Chysah a luci espectacular den un trahe di gala color biña combina cu turquesa cu a wordo diseña pa Sergio Winterdal. E parti di pregunta a pone tur hende para keto un rato pa asina scucha loke cada candidata tabata opina riba diferente topico. E anochi aki sigur tabata hopi exitoso pa e hoben di 17 aña di edad Chysah Verstappen cu a logra bay cu e titulonan "Best Hairdo" cu a wordo haci door di Allan Kock, "Best Make-up" cu a wordo haci door di Endy Croes, "Miss Teen Bikini" y e titulo maximo di "Miss Teen Aruba International 2013". E premionan aki a bin acerca di e premionan cu Chysah ya caba a logra durante e anochi di gala cu ta "Miss Teen Amistad" y "Miss Teen Fotogenica".

SeNd Productionz ta felicita GLW Foundation pa e bunita show y tambe tur e otro candidatanan cu tambe a forma parti di e certamen. Tambe SeNd Productionz kier gradici tur esunnan cu den un forma of otro a aporta na e preparacion di Chysah y sigur e apoyo grandi cu tabata full na blauw den Cas di Cultura. Hopi pabien Chysah y for di awo caba nos ta desea bo hopi exito na e certamen Miss Teen Americas 2014. E potretnan ta cortesia di Miri Contreras.❑

















BON DIA Aruba

Un curason contento

ORANJESTAD - Drentando den Shangai manera un doctor "Traditional Chinese Medicine" (TCM). Mi a siña cu un curason energetico ta permiti e expresion di alegria. E palabra literario pa un bon beis di algo ta "leaven" manera "lectornan ta bisami cu e articulonan semanal aki ta alegra of rebiba nan beis". E palabra moderno den Griego pa "leaven" ta "enzumos" di cual e palabra enzima ta forma parti di dje. Enzimanan ta un proteina produci pa e cel cu ta controla of ta cende miles di reaccionnan den e curpa. Un famia di enzima ta enzimanan digestivo, cual ta yuda e curpa naturalmente cu e digestion di cuminda cual ta algo hopi bon. Digestivo nan di mata, manera Bromelain di piñata un bon escogencia pa suplemento. Pero te hasta cosnan bon tin mester di ayudo, manera Phyllis, sin su tremendo abilidadnan pa organisa, ami lo por logra masha poco cos. Mescos, un pareha importante cu ta yuda enzimanan funciona ta co-enzimanan. E prifiho "co" ta nifica hunto, uni, mescos cu un colega. Un co-enzima cu ta haya hopi atencion ta Coenzyme 10 of CoQ10. E suplemento aki ta hopi uza na Japon pa trata engina, dolornan fuerte den pecho pa motibo di poco circulacion den sanger pa e curason. Dolor, poco rosea, cansancio, hinchamento di enkel, pia y abdomen y ta hisa e cantidad di biaha cu bo ta orina, ta sintoma nan cu lo por indica cu bo curason no por pomp suficiente sanger pa mantene e nivel di energia cu bo curpa ta demanda, paro di un curason congestivo. Si bo ta sospecha cualkier di un di e sintomanan ariba lo ta un bon idea pa haci un chekeo.

CoQ10 ta wordo haya den cada cel di e curpa. CoQ10 ta asisti e enzima cu ta hiba oxigeno den e celnan y ta produci energia necesario pa crecemento di e celnan y mantencion di nan. E curpa ta uzo tambe manera un anti-oxidante. Un anti-oxidante ta un substancia cu ta proteha e celnan di kimico cu no ta saludabel yama "free radicals". "Free radicals" ta kimico nan hopi activo cu ta daña partinan di e cel, incluyendo DNA. DNA ta e moleculenan den e cel cu ta carga e informacion genetico y ta pas'e for di un generacion pa e otro. E daño lo por hunga un rol den e desaroyo di cancer. Un nivel abou di CoQ10 den e sanger cerca pashent nan cu cancer nan di weso, klier lymphatico, pecho, pulmon, prostaat, pancreas, tripa, nier y otro cancer nan. Considera CoQ10 manera un pedal di gasolin den bo auto cu ta manda mas gasolin pa bo curason. Si e gasolin no ta obtenibel, sintomanan manera fayo di un curason congestion lo por desaroya. E gasolin pa e curpa ta ATP kende su structura ta inclui un sucu yama ribose. Combinando suplemento diabetico D-riboe hunto cu CoQ10 ta un combinacion energetico. Como un Nutricionista Clinico semper mi ta recomenda CoQ10 pa wordo tuma hunto cu un complementacion of colega suplemento, paso e absorbacion di CoQ10 den e curpa ta pober. De facto probablemente mas di 60 porciento di mayoria di dosis oral di CoQ10 ta wordo saca di e curpa sin cu nan a wordo uza. Absorbacion di CoQ10 ta miho ora cu bo tuma e hunto un cuminda cu tin bon calidad di vet den dje manera azeta di oleifi, salmou cu manteca, ripara cu nos no a bisa margarina. Pa motibo di esaki semper mi ta recomenda tuma CoQ10 hunto cu vet of azeta, manera Omega 3 of Alpha-lipoic acid. Suplemento di calidad dietetico cu ta wordo traha awo produciendo CoQ10 ta mehora absorbacion of "bioavailability" rondonando cada CoQ10 moleculenan cu un vet cel chikito of un bon vet manera alpha-lipoic acido. Mayoria dieta moderno ta deficiente na Omega 3 y agregando zeta di flaxseed of azeta di pisca na bo programa di suplemento, cu ta inclui vitamina C, magnesium, zinc y lecithin ta loke mi ta pensa ta un miho base di un plan dietico. Claro cu no tur hende ta utilisa of absorbe mescos. Si bo tin cualkier problema di salud, bishita un nutricionista clinico pa ta sigur si bo ta hayando e combinacion corecto di e colega nan cu bo tin mester.



Un otro super azeta of vet ta alpha lipoic cu ta conoci manera antioxidantenan universal. E tin e habilidad pa conserva y prolonga e bida di vitamina C y E den e curpa, hisando e nivel di nan efectividad. Alpha lipoic acid ta un excelente ditoxificante di metal, particular mente di mercurio y cadmium. Na Alemania, alpha lipoic acid ta un tratamento medico aproba pa daño di nervio y dolor, un comun complementacion pa diabetes. E ta hisa e velocidad cu cual e glucose ta wordo saca for di e sanger, por lo menos un parti ta mehora e funcion di insulina y ta reduci e resistencia contra di insulina, e fundacion di mayoria caso di malesa di curason y obesidad. E cuminda mas rico na alpha lipoic acid ta carni cora. Alpha lipoic ta facilmente mara na CoQ10 haciendo cu e ta wordo absorba mas miho pa bo curpa. Pa motibo di pa motibo di consumicion dietetico insuficiente di azeta nan saludabel, tuma alpha lipoic hunto cu CoQ10 ta un bon manera pa subi e absorbacion di tur dos. E dos suplemento nan aki den combinacion ta extremadamente efectivo pa prolonga vitalidad di bo celnan y reduci bo curpa su produccion di "free radicals" no saludabel. ALA y CoQ10 tambe ta mehora e produccion di ATP cual ta e curpa su forma di energia. D-ribose lo por yuda bo curpa yena su mes y mantene su mes cu energia cu ta un obligacion pa atleta, persona nan grandi, mayornan cansa of cualkier persona cu tin un bida druk. ALA cu CoQ10 y D-Ribose ta yuda produci mucho mas energia pa tur e funcion nan di e curpa, incluyendo relahacion y recuperacion di e curpa y musculonan. Esaki ta un alegria specialmente pa e curason. Get the Point! Suplementonan dietetico ta hermentnan importante cu por wordo uza pa mantene of recupera bo salud, pero manera herment di carpinteria, enseñanza di con pa haci uzo di na ta instrumental. Un cita cu un nutricionista clinico por identifica bo necesidad personal y introduci e colega corecto pa haci e miho trabou. Mi protocol biocompatible tambe ta inclui metalnan pisa y otro desintoxicante y acupunctura un tratamento cu ta re-balansa e curpa su energia, relaha e musculo nan cansa hisa e efectividad di suplemento nan dietetico. bo kier bo curason sinti mas alegria yama pa un cita. Carlos Viana ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China: nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center Nv, Kibaima 7, number di telefon 5851270 of riba e website www.vianaheal.com.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente



Alberto Falconi
"Betto"

Na nomber di su
Yiunan: Maria Luisa
Edgard y Silvia
Martha
Jaime y Gina
Harold y Yusmari
Alex
Ramon y Linda

Manera yiu: Etta

Nieto y nietanan
Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Juan y Agnes
Gregorio y Alida

Sobrino y sobrinanan

Ayudante: Gardis Villar

Demas famia: Falconi, Bermudez, Brokke, Oduber, Croes, Dijkhoff, Dirksz, Wever, Jacobs, Tromp, Brete, Kelly, Yarzagaray, Franken.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 19 di Juli 2013 di 9 or pa 11 or di mainta na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana catolico na Oranjestad.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 18 di Juli 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.



GRADICIMENTO



Un danki di curason na cada un di bosonan
cu a duna nos attention y sosten durante
enfermedad y entiero di nos mama y wela stima.

Rosalinda "Linda" Harms

Danki di curason pa e telegramnan y floman ricibi.



Cu inmenso tristeza na nos curazon nos di Garage Cordia ta anuncia fayecimento di nos colega stima:

Bhagwandass Seelochan
y su nieta: **Kiandra Quandus**



Cu Bhagwandass y Kiandra sosega na paz.

Na nomber di su coleganan di Body Shop:
Edwin, Pedro, Oscar, Kenneth, Joy,
Fernando, Gregory, Randolf, Martin,
Girdhari, Jason, Eddy, Luis



Cu inmenso tristeza Staf y personal di Garage Cordia ta anuncia fayecimento inespera di su empleado:

Bhagwandass Seelochan
y su nieta: **Kiandra Quandus**



Alavez nos kier a expresa nos mas sincero condolencia na su señora Leela y yiunan Kassandra, Dianndra y demas famia.

Cu Bhagwandass Seelochan y Kiandra Quandus por sosega na paz.



Biba cada momento

Jesus said suffer little children,
and forbid them not, to come
unto me: for of such is the
kingdom of heaven
Mathew 19:13-15

" Cast your burden on the
Lord, and He
He will sustain
you" Ps. 55:22

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:



Kiandra "Kiki"Danielle Quandus
***May 31st, 2010 †July 13th, 2013**

Bhagwandass "Lalchan" Seelochan
***Jan 7th, 1959 †July 13th, 2013**

Date and place of the funeral will be announced later
Address for condolences: Alto Vista 93 from 6 to 9 pm



“Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, ruman y tanta stima



Maximina Angela-Jansen

mihor conoci como Shomina, Chimina
***15-12-1935 †16-07-2013**

Na nomber di su:
Esposo: Crismo Angela
Yiunan: Rock Angela y Agnes Kock y famia
Wina y Wiwi Maduro y famia
Nietonan: Jurgen Angela
Vernima Angela
Aïxa Maduro
Gerwin Maduro
Rumannan: Irma y Dito Quandt y famia
Sra. Vda. Catarina Maduro y famia
Maria Jansen y famia
Johanita y Ady Laurence y famia
Benito Jansen y famia
Greta y Coby Rasmijn y famia
Gloria Koolman y Pablo Kelly y famia
Jacobo y Altagracia Jansen-Arnold y famia
Alex y Marieta Jansen-Cornelie y famia
Swa y cuñanan: Maca y Benny Flanegin y famia
Metty y Dian Deluvia y famia
Pedro yHilda Angela-Kelly y famia
Maria Angela y famia
Roy y Ludwina Angela-Hernandez
Sra. Vda. Tila Angela-Erasmus y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur su ihanan
Ex suegra di : Oneilda Lampe y famia

Tur su bisiña y conocirnan y tur su conocirnan di Bonaire

Demas famia: Angela, Jansen, Koolman, Maduro, Quandt, Laurence, Arnold, Cornelie, Deluvia, Geerman, Agunbero, Kock, Hernandez, Werleman, Erasmus

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E acto di entiero lo tuma lugar diabierna 19 di july 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di juli 2013 di 4'or pa 6'or di atardi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Abo cu ta biba bou di amparo di altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.
Salmo 91; 1.-2

Agradecido pa e inmenso amor, forza, felecidad, cariño, fe y comprencion cu Machi a duna nos, nos ta anuncia cu na e bunita edad di 91 aña, Papa Dios a manda su angelnan pa compaña Machi pa hibe serca Papa Dios su Reino Celestial.



Petra Felepina Leon-Ras

Salida di solo: *26-05-1922
Bahada di solo: †14-07-2013

Na nomber di su:
Tata: †Eusebio Ras
Mama: †Luisa Ras-Wernet
Esposo: Alexander Leon
Yiunan: Rita Leon y famia
†Benny y vda. Sarina Leon
Fred Leon y Elisha Davar
Edna Leon
Rosendo Leon y famia
Swinda y Fabio Kelly-Leon y famia
Erwin y Mariana Leon-Boezem y famia
Ida Leon
Nestor Leon
Nietonan: Lisette y Lupe, Marcel y Richella, Gisela y Gilbert, Miranda y Erik, Erwin, Astrid y Elco, Roberto y Francys, Swindy y De Fang, Alex y Liliana
Bisanietonan: Lisse-Loe, Lizziene, Rugienne, Jeremy, Gilson, Amalia, Sam, Benjamin, Isabella, Oliver, Sean y Katrina
Rumannan: †Juanita Maduro-Ras y famia
†Martinus Ras
†Johanita Ras
Heronimo Ras, Isenia Croes y famia
Dolorita Ras y famia
Tanta: Imelda Hernandis
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan
Ihanan: Etá y famia
Carmita y famia
Maria Croes y famia
Clarita y famia
Amiganan: Rosly y famia
Sofia Croes y famia
Ex nuero: Emilio Maduro y famia
Ex nuera: Els Lammers y famia
Paula Gonzalez Redon y famia
Tur su bon bisiñanan y conocirnan na Hulanda

Famianan: Ras, Leon, Maduro, Kelly, Boezem, Vrolijk, Paesch, Kock, Keijzer, Lammers, Van Der Graff, Falcon, Zeng, Delgado, Wernet, Geerman, Rasmijn, Croes, Hernandis, Tromp, De Castro, Werleman, Briezen, Muller, Feliciana

Ta invita tur famia, amigo, conocir y su grupo di oracionnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 20 di juli 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal ta reposa for di 1'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada;
den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia TROMP ta anuncia fayesimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman y abuelo:



Hendricus Gregorius Tromp (Hendrik)

Ex Empleado di Lago y Ex Taxi-89
Aruba 9-5-1939 - 16-7-2013

Na nomber di su:
Esposa:
Guillermina (Mientje) Tromp-Ismail

Yiunan:
Greg, Xina y yiunan Xayenne, Gavin y Garreth
Sharon, Tamer Nozah y yiunan Rayron y Sandy

Rumannan:
Margo y Guillermo Wolff y Famia
Eddy y Nelida Tromp y Famia
Jani y Shonquita Tromp y Famia
Olga y Jossy Luydens y Famia
Fernando y Ellen Tromp y Famia
Filomena y Le Franken y Famia
Mario Tromp
Eric y Evelyn Koolman y Famia

Omonan: Betto Falconi y Famia
Juan Falconi y Famia
Goi Falconi y Famia

Cuñanan: Alim y Carmita Ismail y Famia
Guillermo Ismail y Famia
Nassib y Norma Ismail y Famia
Carmen y Luis Cano y Famia

Ex-suegro: Roland Tromp

Su Grupo di Oracion Alpha & Omega

Coperador y Ministro di Eucaristia di Misa Santa Filomena Paradera

Y demas famianan: Tromp, Ismail, Giel, Nozah, Wolff, Luydens, Falconi, Cano, Trimon, Geerman, Idigoras, Brokke, Coutinho, Oduber, Erasmus, Valdez

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Fecha y ora lo wordo anuncia despues.



Ki alegría, ora nan a bisami:
"Ban cas di Senjor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta.
Salmo 1:22

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu afayece den Señor




Yolanda Dirks
Mihor conoci como "Nanda"
***September 27, 1940 - †Juli 15, 2013**

Na nomber di su
Yui :Adelinda Maria y John Getrouw-Dirks

Nietonan :John, Zahira, Jared

Rumannan
:Maria y †Damian Tromp-Dirks y famia
:Petra y Fransisco Luydens-Dirks y famia
:Nora y Basilio Tromp-Dirks y famia
:Mario y Etty Dirks-Croes y famia
:Lucia Dirks
:Julieta y Johnny Angela-Dirks
:Efrain Dirks
Subrina y subrino nan y prima y primonan

Demas famia; Dirks, Tromp, Ras, Getrouw, Luydens, Angela, Helder, Croes, Chacuto, Roga, Berg y demás famia na Hulanda y Corsow.

Ta invita tur amiga(o) y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierne 19 juli 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home después pa Santana Catolico na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 18 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

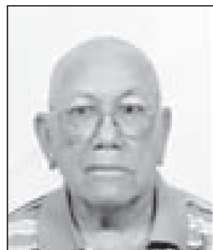
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.





Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di su señora, yiunan, nietonan, rumanan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entiero di nan defunto stima



Sr. Nicolaas Henriquez
Mihor conoci como "Papa Nico"

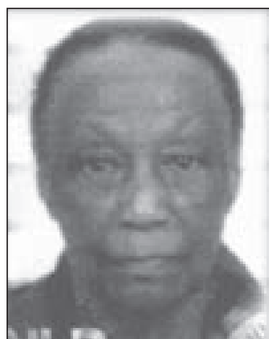
Un gradicimento special ta bai na Dr. Cheung, Medium Care HOH tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor. Un danki special tambe na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa
Diaranson 17 di Juli pa 6'or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas
Diahuebs 18 di Juli pa 6:30 di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas
Diasabra 20 di Juli pa 7'or di anochi na Emanuel Kapel na San Nicolas



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese



Violet Boyce
***12-04-1930**
†15-07-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Desde diamars 7:00 pm a cuminsa forma fila dilanti Digicel

Hopi persona tin interes pa cumpra BlackBerry pa 100 florin





ORANJESTAD - Desde diamars atardi caba, momento cu a cera e tienda di Digicel situa na e oficina principal den Marisol Building a nota presencia di clientenan cu tabata cla wardando e tienda habri su siguiente dia. Algun persona a bin cu mesa di domino pa pasa anochi, mientras cu otronan a bini cu cusinchi y deken pa pasa anochi. Tur pa por a logra ta den e prome nan pa cumpra un BlackBerry Bold 5 pa solamente Afl. 100,=.
E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Ocean Pacifico ta celebrando nan 10 aña di existencia. Pa por yama su clientenan danki a anuncia tres modelo di celular na e prijs mas abou den historia di Digicel na Aruba.
E resultado tabata un locura pa por a cumpra e modelonan di BlackBerry aki. E oferta tabata valido tanten cu tin den stock y solamente na e oficina principal di Digicel situa den Marisol Building.❑



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante e temporada di quebrante di salud, fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Eufemio Gregorio Rojer
mihor conoci como: "Fenchi", "Mo Rojer", "Fenga"

Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada di telefon y e-mail. Boso atencion tabata un consuelo grandi pa nos.



THE HON. DR. LEONORA P. THOMSON / INTRODUCING THE TEACHER…



The Trumpet sounded suddenly and our extremely loving wife, mother, sister and friend, Leonora Thomson, was summoned to Heaven to join the ranks of other heroes above in some new adventure! Though exciting this remains one of the most difficult times in life for us as a family. Opportunities to extend condolences and funeral arrangements (which will probably be held during the 1st or 2nd week of August) will be announced later, but in the mean time, as we prepare to celebrate her life, here is but a glimpse of a woman who was never too busy to make things happen all around her:

Religious: Dr. Thomson was recognized throughout the Caribbean and internationally. As President of the Methodist MCCA Women's Commission in the Aruba Circuit. During her tenure, Dr. Thomson was very instrumental in organizing the Annual World Day of Prayer Service for all the churches in Aruba. Her responsibilities required her to represent the Aruba Circuit at various regional and international seminars. Dr. Thomson was also a fully Accredited Methodist Lay Preacher holding all levels of services, counseling, hospital and terminal care provisions to patients and their families, conducting pre-funeral and funeral guidance in an official capacity since 1997. Director of a Mentorship Program for girls and young women. Superintendent of Junior and Primary Departments of youth development. President of Women's Leadership Development groups. Writer and Director of multiple principle-centered and cultural plays. Avid communicator, playwright and joke teller.

1st Eldercare innovator to collaborate in a global think tank for job creation and socioeconomic revitalization. Dr. Thomson collaborated on developing replicable hybrid eldercare programs throughout the Caribbean and developing nations

Founder of Aruba's first Fire Prevention Initiative

Co-Founder of Arubaanse Handels Academie, 1st US framed high school with Dr. Brown – Started in the "Village" when which eventually morphed into Universidad di Aruba (Brown's School), the 1st US framed institution of higher learning (University);
Co- Founder and now Honorary Member of the Aruba Female Jaycees

Co-Founder of the Aruba Secretaries' Association

Also Knighted by Her Majesty the Queen in 2006 for decades of extraordinary community and related senior community development. National social and corporate "1st" contributions to the community of Aruba:
1st to establish Senior Citizens support group, FUNDACION GOLDEN AGERS, "The Aruba Golden Agers". Founder & President of the oldest recognized Aruban foundation for the elderly (50 years as of November 15, 2012)

1st to establish English as a Second Language (ESL)

1st to initiate Contemporary Business Writing development in the business community

1st President of International Women's Aglow Fellowship – A cross-cultural organizational support group for women providing the community of Aruban women with spiritual guidance, counseling. The group exposed local women to a myriad of women from different cultures and primarily pursued the strengthening and activation of local groups to reach out to other women and develop the same

1st to introduce Adult Education Development Initiative, called the People's Education Program (P.E.P.) at the YMCA of Aruba – Targeted the enhancement of the skills and possible resource base of stay-at-home mothers who may not have had an opportunity to develop themselves and expand their income base. The original program featured assorted cooking, sewing, handcraft, English, Papiamento, etc. The PEP program is one of the most vibrant programs very much in demand, at both YMCA organizations on the island

1st Community Fair Fundraising Event initiator – Umbrella event featuring multiple fundraiser activities such as bake- & food sales,

1st SAT Trainer and Facilitator of SAT Testing on the island

1st to introduce, manage and have oversight of "Tupperware" in Aruba, the Netherlands Antilles and the region

Meteo Aruba:

Tempo lo ta parcialmente y temporalmente hopi nubla cu algun awasero durante oranan di mainta

ORANJESTAD - Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora un disturbio na nivel mediano y mas halto di atmosfera keto bay ta causando desaroyo di nubianan den nos region. For di algun di e nubianan aki lo cay algun awasero local riba e islanan ABC cu chens pa lamper y strena. Tambe e regimen di biento fuerte lo sigui durante di e dianan nos dilanti.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°.Indice di calor lo ta te 38°. Indice ultraviolet: 11. Biento ta for di direccion oost aldredor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 287°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Salida di solo lo ta pa 6'or y 19 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 4 di anochi.❑



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Ovy Hassell
na edad di 88 aña

Na nomber di su:

Esposa stima: Anna Hassell-Mosqueta

yiunan di criansa: Altagracia y Antonio

prima: Thelma Altagracia na Sto.Domingo

cuña: Elsa Tromp y famia

sobrinanan: Belgica y Ingrid

amiganan: Lola y Maria
comer y compernan

famia: Dirks, Nicolaas, Williams y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 17 juli 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas pa santana cdi Gobierno na Zeewijk. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas.

Mary Joan Foundation ta invita ex pashent di cancer pa participa na e "Pink Voices"

ORANJESTAD - MJF ta bay organisa su prome "Pink Voice" song festival.
Un actividad social pa pashent y sobreviviente di cancer. E evento aki lo tuma luga dia 5 di October na Club Caiquetio. Lo bay tin presentacion di participante nan cual lo consisti di personanan cu un dia a haya nan mes confronta cu e malesa di cancer y lo mustra nan talento vocal.
E festival di canto ta conta cu apoyo di diferente artistanan local cu a pone nan mes disponibel pa entrena e participantenan. Cada participante lo tin su mesun entrenado personal kende lo duna nan les di canto.
Asina prepara y dun'e guia pa e por duna lo miho cu e tin riba e escenario. Esunnan interesa por pasa inscribi na Mary Joan Foundation cual ta totalmente gratis.
Mary Joan Foundation ta situa na Sabana Blanco 8 of por yama na number di telefon 5889999 pa mas informacion. Tambe por sigui nan riba Facebook: Mary Joan Foundation Aruba of tambe riba nan website: www.maryjoanfoundation.aw.❑



TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 568-3541

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Toyota Corolla '99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Bukinan di Havo, 4 semi-exact pakket y bukinan di EPI S&S apothekersassitent 1ste jaar. Pa mas informacion
Tel: 560-7477

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Infanti Baby Stroller cu Carrier model sport pa Afl. 200,- pa mas informacion yama.
Tel: 742-5845

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,=
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

BON DIA Aruba



Nos cuero ta sufri e efecto di stress diario. Aki tin algun conseho con pa cuid'e.

Conseho anti- stress pa proteha nos cuero

E stress, ademas di duna nos dolor di cabes y ansha, tambe tin su efecto riba nos cuero.

Provoca,entre otro cos, erupcion cutanea y lachi prematuro. P'esey, nos ta recomenda pa sigui algun conseho pa cuida nos cuero di e agresion di e stress.

Usa sunblock diariamente cu un FPS mayor di 30 den zona expuesta. E radiacion ultravioleta (RUV) ta e principal causa di stress oxidativo na nivel cutaneo.

Laga e habito di huma.

E tabaco na nivel di e cuero ta relaciona directamente cu e produccion di radical liber mescos cu den e resto di e curpa. E textura, mancha y lachi fini ta reintegra su mes faborablemente logrando esaki.

Uza crema humectante tur dia. Esaki ta importante pa restaura e celnan morto y reduci e perdida di awa sigurando e funcionamento corecto di e sistema enzimatico antioxidante.

Haci un bon limpieza facial na final di dia. Di e manera aki colabora cu un bon y corecto limpiesa di e glandula sudoripara y sebacea.

Aplica locionan of emulsion cu ta proporciona substancia antioxidante y detoxicante cu vitamina A, C y E entre otra.

Haci un exfoliacion superficial periodica. E ta contribui na stimula e renobacion di celnan.

Bebe di 2 te 3 litro di awa por dia. Ta fundamental pa un adecua hidratacion. Nos curpa ta constitui pa 70% di awa.

Uza habon humectante cu PH neutro pa e cuero.

Haci un diet desintoxicante: ta consisti den come fruta y berdura cu contenido vitaminico halto di y desalentar e comemento di vet y e diet hipercalorico.❑

Tips pa cuida e cabey blond

Conseho pa cuida e cabey color cla cu mecha

Tin hopi muhe fiel na e tono blond di su cabey. Un color cu ta sigui na moda y cu tin mil y un tono danki na e uzo di mecha y otro opcion di tiña. Si bo ta entre nan, tuma nota, pues tin mester di cuidado special.

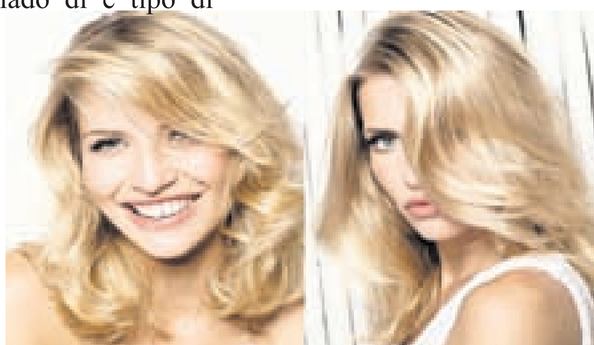
Demasiado blond? E mayor problema di e cabey cla cu mecha ta, cu debi na tanto retoca , ta termina kedando demasiado blond. Pa evita esaki , di con no ta purba cu mecha bicolor? Nada como eligi un bon colorista cu ta mescla ocasionalmente mecha mas scur cu esun mas cla pa mantene un tono similar entre retoke y retoke.



Solo den un zona. Pa daña e cabey menos posibel, por limita e uzo di mecha den e zona cu ta rond di e cara. Lo cual ta ilumina e cara sin demasiado color.

Cuidao cu e cloro. E pio enemigo di e mechanan cla ta e cloro, cu por laga un residuo di color berde riba e cabey. Pa evita esaki, tin cu uza un protector ademas di un di baño, y aclarar hopi bon e cabei cu awa dushi despues di e baño den pool.

E efectonan di e solo. Con nos por probecha e efecto solar den nos cabey? Expertonan ta splica cu e pigmento natural ta bira mas cla y, asina, bo ta haya refleho y briyo natural. P'esey e solo, por ta un gran aliado di e tipo di cabey aki, ora di bleach cabey di forma natural, pero semper nos tin cu tene na cuenta cu esaki por reseca y deshidrata e cabey di forma extremo.❑



Tendencia pa un look mas informal





